



---

# PLAN EXPORTADOR DE SERVICIOS DE TRADUCCIÓN A ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

---

UNIWORD  
AREA COMERCIAL  
DICIEMBRE 1 DE 2011



**PLAN EXPORTADOR DE SERVICIOS DE  
TRADUCCIÓN A ESTADOS UNIDOS DE  
AMÉRICA  
Plan de Negocios**



**UNIWORD  
ANTIOQUIA  
MEDELLÍN, DICIEMBRE, 2011**



# **PLAN EXPORTADOR DE SERVICIOS DE TRADUCCIÓN A ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

## **Contenido - Plan de Negocio**

### **RESUMEN EJECUTIVO**

#### **1. INFORMACIÓN SOBRE LOS INTEGRANTES DEL GRUPO DE TRABAJO**

#### **2. PROPÓSITO DEL PLAN DE NEGOCIOS**

#### **3. INFORMACIÓN GENERAL DE LA EMPRESA**

- 3.1. Nombre de la Empresa
- 3.2. Descripción de la Empresa
- 3.3. Misión de la Empresa
- 3.4. Objetivos a corto, mediano y largo plazo
- 3.5. Ventajas Competitivas
- 3.6. Necesidad o problema que se quiere intervenir
- 3.7. Relación de productos y/o servicios
- 3.8. Justificación del Negocio
- 3.9. Análisis del entorno y del sector
- 3.10. Conocimientos para entrar en el Negocio

#### **4. ANALISIS DEL MERCADO**

- 4.1. Objetivos de Mercadeo
- 4.2. Descripción del Portafolio de Bienes y/o Servicios
- 4.3. El Mercado Meta de los Bienes y/o Servicios
  - 4.3.1. El Mercado Meta
  - 4.3.2. Estudio del Mercado Consumidor
- 4.4. El Mercado Proveedor
  - 4.4.1. Proveedores
  - 4.4.2. Estudio del Mercado de Proveedor
- 4.5. El Mercado Competidor
  - 4.5.1. Competidores
  - 4.5.2. Estudio del Mercado Competidor
- 4.6. El Mercado Distribuidor
  - 4.6.1. Distribución
  - 4.6.2. Distribución a través de terceros (En caso de ser aplicable)
  - 4.6.3. Distribución Directa (En caso de ser aplicable)
  - 4.6.4. Manejo de Inventarios
  - 4.6.5. Comunicación
  - 4.6.6. Actividades de promoción y divulgación
- 4.7. Precios de los Productos
  - 4.7.1. Factores que influyen en la determinación de los precios de los productos
  - 4.7.2. Los Precios de los productos tomando como base los Costos
  - 4.7.3. Los Precios de los Productos propuestos
  - 4.7.4. Política de Precios
- 4.8. Costos asociados a las Actividades de Comercialización

4.9. Riesgos y Oportunidades del mercado

4.10. Plan de ventas

## **5. ASPECTOS TÉCNICOS (ANÁLISIS DE LA PRODUCCIÓN)**

5.1. Objetivos de producción

5.2. Descripción del proceso de producción

5.3. Capacidad de producción

5.4. Plan de Producción

5.5. Recursos materiales y humanos para la producción

5.5.1. Locaciones

5.5.2. Requerimientos de maquinaria, equipos, muebles y enseres.

5.5.3. Requerimientos de materiales e insumos.

5.5.4. Requerimientos de servicios.

5.5.5. Requerimientos de personal.

5.6. Programa de producción

## **6. ASPECTOS ADMINISTRATIVOS**

6.1. Procesos Administrativos

6.1.1. Descripción de los procesos administrativos

6.1.2. Procesos administrativos externalizados

6.2. Estructura Organizacional del Negocio

6.2.1. Organigrama

6.2.2. Descripción funcional de la Organización

6.3. Recursos materiales y humanos para la administración

6.3.1. Locaciones

6.3.2. Requerimientos de equipos, software, muebles y enseres.

6.3.3. Requerimientos de materiales de oficina.

6.3.4. Requerimientos de servicios.

6.3.5. Requerimientos de personal

6.4. Programa de administración

## **7. ASPECTOS LEGALES**

7.1. Tipo de Organización empresarial

7.2. Certificaciones y gestiones ante entidades publicas

## **8. ASPECTOS FINANCIEROS**

8.1. Estructura Financiera del proyecto

8.1.1. Recursos Propios

8.1.2. Créditos y Prestamos Bancarios

8.2. Ingresos y Egresos

8.2.1. Ingresos

8.2.1.1 Ingresos Propios del Negocio.

8.2.1.2 Otros Ingresos

8.2.2. Egresos

8.2.2.1. Inversiones

8.2.2.2. Costos

8.2.2.3. Gastos

8.2.2.4. Gastos Financieros

8.3. Estados Financieros Proyectados

8.3.1. Flujo de Caja

- 8.3.2. Estado de Perdidas y Ganancias (Estado de Resultados)
- 8.3.3. Balance General
- 8.4. Evaluación financiera del proyecto
  - 8.4.1. Valor Presente Neto
  - 8.4.2. Tasa Interna de Retorno
  - 8.4.3. Indicadores Financieros proyectados
  - 8.4.4. Análisis de sensibilidad (Variación de la Demanda)
  - 8.4.5. Análisis de sensibilidad (Variación del Precio)

**9. CONSIDERACIONES FINALES**

**REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

## RESUMEN EJECUTIVO

Los servicios de traducción permiten que personas de todo el mundo se puedan comunicarse y negociar en su idioma nativo, destruyendo la idea mental existente de encontrarse en la cúspide de una torre de babel que divide al mundo.

UNIWORD fue creada en el año 2000, conformando una red de traductores y lingüistas profesionales, con el ánimo de responder a la creciente demanda en traducción e interpretación de nuestro medio, asociada con la influencia en la globalización e internacionalización de nuestros diferentes procesos sociales y comerciales. Después de más de 10 años de crecer en el mercado nacional y posicionarse en el medio nacional e internacional, nace una idea que impulsada por ESUMER y gracias al apoyo incondicional de la docente Karen López se tiene un plan de acción que se espera iniciar en la práctica a mediados del 2012 en Estados Unidos de América.

Estados Unidos es uno de los países miembros de la OMC. El régimen comercial y el régimen de inversiones de los Estados Unidos figuran entre los más abiertos del mundo, además de ser comercialmente estable, además es la primera potencia económica mundial y el principal exponente del desarrollo capitalista. Genera alrededor del 25% del PIB mundial, ocupa el primer lugar en producción agrícola, minera, energética e industrial. Además, adquiere una dimensión que sobrepasa sus fronteras nacionales gracias a las numerosas multinacionales con capital estadounidense que operan en todo el planeta.

El sector servicios genera el 75% del PIB y ocupa al 68% de la población activa. Las actividades más importantes son: la banca, seguros, enseñanza, investigación y turismo. La intención es posicionar la marca UNIWORD en el mercado estadounidense, y logrando desde la ubicación de la sede empresarial en la florida, abastecer la demanda de traducción con empresas a nivel nacional los primeros seis meses.

Inicialmente Uniword se enfocara en un mercado más sectorizado de modo tal que las metas y objetivos comerciales puedan ser medibles, de esta forma se estima que los clientes potenciales es una parte del total de las empresas que hay en la Florida, la cual está estimada en la tabla que indica los 818.409 clientes potenciales ubicados en la Florida, de este número se puede inferir que el primer año se buscara lograr lazos comerciales con el 0.02% de estos, dando como resultado un número de clientes para el primer año de 163 empresas aproximadamente.

La expansión del comercio global y el incremento de hablantes de idiomas extranjeros en los Estados Unidos conllevarán a un aumento de un 26% en la industria de la traducción para el año 2014; Estados Unidos de América, tiene por normatividad en las cortes de justicia la contratación de intérpretes; eéste mercado es el consumidor del 40% del comercio mundial, al tener tanta robustez en la compra y venta de mercancías y servicios, requiere de consultores en el área de idiomas para diferentes ámbitos; debido a las altas migraciones mundiales a este país requiere dentro de la cotidianidad de los ciudadanos constantemente los servicios de traducción; Estados Unidos de América cuenta con una población de 308.745.538 habitantes, de los cuales 42.800.000 son inmigrantes; Además hay 11 millones de inmigrantes indocumentados.

Uniword cuenta con servicios de traducción:

- Simultanea
- Consecutiva

- Texto (técnica y oficial)
- Video
- Guía bilingüe

Los requerimientos operacionales y administrativos arrojan que para iniciar labores requieren un capital de \$40.000.000, con esto se podrá poner en marcha, acorde con la proyección financiero realizada para el plan se opto por un crédito a 60 meses, con una tasa de 1,4%; esto con la intención de una visto global de cobertura para la deuda, pero con la opción de inversión como capital inicial.

El tiempo para iniciar labores es de un mes a partir de la inscripción de la empresa. Acorde con el comportamiento del mercado y según el plan de ventas, se estima que para el año uno se venda \$140.224.803, incrementando en promedio un 20% anual. Según esto, y considerando los costos y gastos requeridos, UNIWORLD obtendrá un margen de rentabilidad a partir del tercer año de iniciar sus labores. Lo que nos da como resultado un proyecto viable.

Es importante tener en cuenta que para los valores dados en dólar estadounidense se aplico una tasa de \$1.900 por cada dólar presentado, esto debido a que este valor equilibra los valores en los que está actualmente fluctuando el dólar.



**1. INFORMACIÓN SOBRE LOS INTEGRANTES DEL GRUPO DE TRABAJO**

NATALIA SIERRA OSPINA					
<b>Identificación:</b>	42.827.993	<b>Teléfono</b>	3536896	<b>Celular:</b>	3015793086
		:			
<b>Dirección:</b>	Calle 33C No. 88 <sup>a</sup> -93			<b>Barrio:</b>	Laureles
<b>Ciudad</b>	Medellín	<b>Correo electrónico:</b>	Natalia.sierra.ospina@gmail.com		
<b>Estudios:</b>	<b>Técnicos</b>	<b>Tecnológicos</b>	X	<b>Universitarios</b>	S
<b>Otros Estudios:</b>	Ninguno				

## 2. PROPÓSITO DEL PLAN DE NEGOCIOS

Partiendo por los requerimientos académicos para la realización de un plan de negocio requerido para culminar el sexto y último semestre de la Tecnología de Comercio Internacional. Se tomo la empresa de UNIWORD, empresa para la cual Natalia Sierra Ospina trabaja hace poco más de un año, que en la actualidad se lleva un proceso de expansión y robustez en el área comercial; proceso el cual, permite abrir las perspectivas hacia nuevas fronteras de estudio para involucrar los conocimientos obtenidos en nuevos mercado que aunque no emergentes en el área de la traducción si potenciales por sus procesos internos.

## 3. INFORMACIÓN GENERAL DE LA EMPRESA

### 3.1 Nombre de la Empresa

**UNIWORD**

### 3.2 Descripción de la Empresa

UNIWORD fue creada en el año 2000, conformando una red de traductores y lingüistas profesionales, con el ánimo de responder a la creciente demanda en traducción e interpretación de nuestro medio, asociada con la influencia en la globalización e internacionalización de nuestros diferentes procesos sociales y comerciales.

La agencia cuenta con traductores con experticia en el desarrollo de más de 10 idiomas y un selecto grupo de tutores, editores y asesores profesionales, experimentados en diferentes áreas, dentro de las cuales se encuentran: Finanzas, Software, Medicina, IT, Ciencias Humanas, Derecho, Ingenierías, entre otras. La especialización de los traductores de UNIWORD en diferentes áreas específicas del conocimiento beneficia el rigor técnico que personas y empresas requieren para obtener los mejores resultados.

UNIWORD brinda servicios de traducción. Estos servicios son:

#### **TRADUCCIONES**

- ✓ **SIMULTANEAS:** Realizadas en tiempo real, apoyadas por el uso de tecnologías de comunicación inalámbrica y de traductores profesionales con la garantía de un trabajo impecable respaldado por 10 años de experiencia.
- ✓ **CONSECUTIVAS:** En las que el traductor se alterna con el orador.
- ✓ **OFICIALES:** Certificadas con firma y sello de traductores con licencia del gobierno.
- ✓ **TÉCNICAS:** De documentos o texto.
- ✓ **SUBTITULACIÓN, DOBLAJE Y GRABACION DE VIDEO:** Uniword ofrece la traducción y el doblaje para todos sus videos comerciales y/o institucionales en nuestra gama de idiomas con los más altos estándares profesionales en la industria de la producción y video.

**LOCUCIÓN:** en estudio profesional en cualquiera de nuestros idiomas.

**GUIAS BILINGUES:** Con un enfoque de negocios y turismo recreativo.

**TRANSPORTE PARA EXTRANJEROS Y VISITANTES INTERNACIONALES:** Éste

con servicio de guía bilingüe.

**ALQUILER DE EQUIPOS:** Equipo de Traducción simultánea & Equipo Audiovisual. Equipo de traducción simultánea inalámbrico de 1, 2 o 4 canales, cabinas completas, medias cabinas, micrófonos, sonido, servicio técnico asistencial.

### 3.3 Misión de la Empresa

Proveer soluciones a empresas y personas en lenguas extranjeras con responsabilidad, calidad y eficiencia a través de nuestro *know how* y recursos humanos y tecnológicos.

### 3.4 Objetivos a corto, mediano y largo plazo

- Estandarizar los procesos que dan como resultado los servicios de traducción, precisando calidad del servicios, tiempos de respuesta, cantidad de traductores y nivel correspondiente a cada área determinadas de traducción; esto en el primer periodo semestral, de modo que permita llevarse a cabo los resultados esperados del plan de ventas del punto 4.10
- Encaminar los procesos internos hacia la certificación de la certificación ISO/IEC de calidad acorde con el ATA permitiendo desde la especialización de los procesos generar un incremento del 20% entre el primer y segundo año.
- Acreditar en el tercer año los servicios de traducción en calidad por ISO/TEC, permitiendo desde la publicidad y el reconocimiento como agencia certificada posicionar aun más la marca en el mercado y robustecer los procesos existentes para abarcar mas mercado, de modo que en cinco años UNIWORD este entre las 50 Agencias de traducción con los mejores indicadores de calidad y ventad del mercado estadounidense.}

### 3.5 Ventajas Competitivas

Ser la primera Agencia de Traducción en Medellín, con más de 10 años de experiencia en prestar servicios profesionales de traducción.

Brindar un acompañamiento más integral en la labor que desarrolla el cliente; estando más atento a los requerimientos del mismo, conocer más de su negocio, mas del sector y ayudarle a investigar un poco más el mercado que pretende penetrar o en el que esta. Proveer soluciones a empresas y personas en lenguas extranjeras, ofreciendo servicios de traducción, interpretación y asesoría lingüística, con responsabilidad, calidad y eficiencia, a través de nuestro *KNOW HOW*, recursos humanos y tecnológicos.

La atención personalizada, la calidad en el servicio y una rápida capacidad de respuesta, son las principales garantías que se ofrece a los clientes, teniendo como único objetivo: la máxima satisfacción de cada cliente.

Contar con la red de traductores más grande del país, un selecto grupo de editores, asesores profesionales experimentados en diferentes áreas, expertos traductores nativos y especialistas en todos los idiomas que avalan nuestro trabajo.

### 3.6 Necesidad o problema que se quiere intervenir

Hay diferentes causas por las cuales la exportación de servicios de traducción a Estados Unidos de América es viable, como son:

- Estados Unidos de América, tiene por normatividad en las cortes de justicia la contratación de intérpretes en diferentes idiomas que permita dar un juicio justo al acusado o a la defensa.<sup>1</sup>
- Este mercado es el consumidor del 40% del comercio mundial, al tener tanta robustez en la compra y venta de mercancías y servicios, requiere de consultores en el área de idiomas para diferentes ámbitos
- Debido a las altas migraciones mundiales a este país requiere dentro de la cotidianidad de los ciudadanos constantemente los servicios de traducción.
- Estados Unidos de América cuenta con una población de 308.745.538 habitantes<sup>2</sup>, de los cuales 42.800.000 son inmigrantes; Además hay 11 millones de inmigrantes indocumentados<sup>3</sup>.

### 3.7 Relación de productos y/o servicios

UNIWORD brinda servicios de traducción. Estos servicios son:

#### TRADUCCIONES

- ✓ **SIMULTANEAS:** Realizadas en tiempo real, apoyadas por el uso de tecnologías de comunicación inalámbrica y de traductores profesionales con la garantía de un trabajo impecable respaldado por 10 años de experiencia.
- ✓ **CONSECUTIVAS:** En las que el traductor se alterna con el orador.
- ✓ **OFICIALES:** Certificadas con firma y sello de traductores con licencia del gobierno.
- ✓ **TÉCNICAS:** De documentos o texto.
- ✓ **SUBTITULACIÓN, DOBLAJE Y GRABACION DE VIDEO:** Uniword ofrece la traducción y el doblaje para todos sus videos comerciales y/o institucionales en nuestra gama de idiomas con los más altos estándares profesionales en la industria de la producción y video.

**LOCUCIÓN:** en estudio profesional en cualquiera de nuestros idiomas.

**GUIAS BILINGUES:** Con un enfoque de negocios y turismo recreativo.

**TRANSPORTE PARA EXTRANJEROS Y VISITANTES INTERNACIONALES:** Éste con servicio de guía bilingüe.

**ALQUILER DE EQUIPOS:** Equipo de Traducción simultánea & Equipo Audiovisual.

Equipo de traducción simultánea inalámbrico de 1, 2 o 4 canales, cabinas completas, medias cabinas, micrófonos, sonido, servicio técnico asistencial.

---

<sup>1</sup> Información adquirida por el Gerente de la Empresa UNIWORD

<sup>2</sup> Demografía de Estados Unidos (WIKIPEDIA)

<sup>3</sup> <http://latercera.com/noticia/mundo/2010/11/678-309846-9-estudio-dice-que-eeuu-es-el-pais-que-recibe-mayor-numero-de-inmigrantes.shtml>

### 3.8 Justificación del Negocio

El desarrollo del sector de servicios de traducción en la ciudad de Medellín ha permitido que la empresa UNIWORD adquiriera un reconocimiento en este sector por desempeño, además por ser la primera empresa de traducción en la ciudad. Con el trascurso de los años UNIWORD se posiciono no solo en el mercado Municipal, sino también en el mercado Nacional; permitiéndole ser partícipe desde su saber con diferentes empresas Nacionales e Internacionales, participando en procesos de empresas posicionadas a nivel internacional como son *PROCTER AND GAMBLE, 3M, BID, ONU*, entre otros; Permitiendo una mayor preparación y especialización en los diferentes campos y procesos que las traducciones requieren.

A partir de este punto y basados en los conocimientos tanto como en las competencias adquiridas por UNIWORD, se comienza a despertar la necesidad de exportar sus servicios a otros países; contando con la demanda de clientes de requerir mayor cobertura con atención en Estados Unidos de América, se busca una estrategia para atender a las solicitudes que allí se presentan. A partir de allí, UNIWORD busca un aliado en Estados Unidos de América, confiable, con conocimientos y experiencia en el área de traducción para que los clientes tuviesen un número de contacto en esta área; lamentablemente como no se hizo un trabajo de márketing (desde mi concepto) fue poco lo que se logro con esta figura, que, finalmente desapareció.

En la actualidad el deseo latente de expansión renació; y se ha convertido en un hecho. A diferencia de la propuesta anterior, esta propende por ser una evaluación rigurosa del mercado internacional (específicamente en Estados Unidos de América), tanto como del mercado interno para ingresar con un margen de error mínimo a un mercado que si bien requiere de traducciones por sus altos niveles de inmigrantes (que por ley tienen derecho a solicitar un intérprete para su defensa), según dicen los Estamentos Legales de la siguiente forma: “ La Constitución de los Estados Unidos estipula que a toda persona se le debe brindar una protección legal igualitaria. En repetidas ocasiones, las cortes han dictaminado que esto se aplica a todas las personas, desde las que nacieron en este país hasta aquéllas que acaban de inmigrar, ya sea que posean o no la documentación apropiada. Cada ser humano que reside en los Estados Unidos tiene el derecho a una protección igualitaria de las leyes. Las cortes también han dictaminado que a fin de garantizar la protección igualitaria para todas las personas, las agencias públicas deben proveer una adecuada traducción para quienes no hablan inglés. Esto significa que cuando tú usas o necesitas los servicios de agencias públicas tales como la policía, las cortes y los centros de asistencia a víctimas, tienes derecho a contar con un intérprete”.<sup>4</sup>

Se debe tener en cuenta que Estadísticamente Estados Unidos consume un porcentaje muy alto de la producción mundial, situación por la cual que infiere que requiere un mayor porcentaje de traducción que cualquier otro país (para procesos internos y externos, comerciales y legales).

A razón de poder abastecer el mercado en todo o parte de Estados Unidos de América, abarcando parte de la demanda y expandir UNIWORD, se da el siguiente plan de exportación de servicios.

---

<sup>4</sup> Tomado de el Centro de justicia de Mujeres California desde la pagina:  
[http://www.justicewomen.com/tips\\_immigrant\\_women\\_spanish.html](http://www.justicewomen.com/tips_immigrant_women_spanish.html)

### 3.9 Análisis del entorno y del sector

#### 3.9.1. ANALISIS DEL ENTORNO EN ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

La capital del país, Washington, DC, es la capital de una unión federal de 50 estados. Estados Unidos declaró su independencia de Gran Bretaña, el 4 de julio de 1776. En 1789 adoptaron una nueva constitución que establecía una unión federal subordinada a un fuerte gobierno central.

De acuerdo con la Constitución, los estados delegaron gran parte de sus facultades soberanas al gobierno federal en Washington, DC, pero cada uno de los 50 estados conserva el derecho de dirigir su propio sistema educativo, de otorgar licencias a los médicos y a otros profesionales, de ofrecer protección policíaca a sus ciudadanos y de dar mantenimiento a sus carreteras.

De acuerdo con la tradición estadounidense de mantener al gobierno tan cerca del pueblo como sea posible los habitantes de una comunidad eligen a los representantes de su aldea para que se hagan cargo de sus departamentos de policía y de bomberos, y eligen un consejo educativo para dirigir sus escuelas eligen funcionarios responsables de las carreteras, los parques, las bibliotecas, el drenaje, y otros servicios, y eligen o designan jueces para los tribunales. Los ciudadanos de cada estado también eligen al gobernador y a los miembros de la legislatura estatal.

Además de los 50 estados y del Distrito de Columbia, los ciudadanos del estado libre asociado de Puerto Rico, y del estado libre asociado de las Islas Marianas del Norte, Guam, las Islas Vírgenes Americanas y Samoa Americana votan en las elecciones federales. Las posesiones de Estados Unidos incluyen las islas Wahe, Midway, Jarvis, Howland, Baker, el atolón Johnston, y el arrecife Kingman en el Pacífico. Estados Unidos, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, administra la República de Palaos. Dos entidades, los estados federados de Micronesia y la República de las Islas Marshall, se han convertido en estados soberanos, con gobierno propio y una asociación libre con Estados Unidos.

De acuerdo con la Constitución, el gobierno federal está dividido en tres poderes, cada uno elegido de manera distinta, cada uno capaz de supervisar y regular a los otros: El poder ejecutivo, el poder legislativo y el poder judicial, que tiene el mismo enfoque que en Colombia, la diferencia que hay es que en el poder judicial, los nombramientos de los jueces federales son de por vida.<sup>5</sup>

Estados Unidos es uno de los países miembros de la OMC. El régimen comercial y el régimen de inversiones de los Estados Unidos figuran entre los más abiertos del mundo. Al igual que la mayoría de los demás Miembros de la OMC, Estados Unidos es comercialmente estable.<sup>6</sup>

En todo el 2010, la economía estadounidense creció 2,9%, además de 3,1% durante el cuarto trimestre.<sup>7</sup>

Con respecto a la tecnología, Estados Unidos representa el 40 por ciento de todo el gasto mundial en investigación y desarrollo científico, emplea a un 70 por ciento de los ganadores del Premio Nobel y alberga a alrededor de 30 de las 40 universidades más prestigiosas del planeta. Estados Unidos sigue siendo el líder de la ciencia y la

---

<sup>5</sup> Información tomada y resumida de: <http://www.usembassy-mexico.gov/bbf/FAQsPolitico.htm>

<sup>6</sup> Información obtenida en la página de la OMC

<sup>7</sup> <http://www.revistasumma.com/economia/10476-pib-de-estados-unidos-crece-con-mas-fuerza.html>

tecnología en todo el mundo, pese a la percepción de que ha perdido su empuje competitivo.<sup>8</sup>

Los procesos de reciclaje son especializados, de modo que tienen lugares especiales donde las personas deben llevar los electrodomésticos, celulares, pilas y en general material con contenido tecnológico poderse reciclar.

### **3.9.2.SECTOR SERVICIOS COLOMBIA**

#### **3.9.2.1.Sector de servicios**

**3.9.2.2.**El sector servicios en Colombia (evaluado desde el 2007 hasta 2010) es creciente según resultado del PIB anual

**3.9.2.3.** El número de empresas de traducción en Colombia es de aproximadamente unas 50.<sup>9</sup>

**3.9.2.4.** El sector servicios en Colombia constituye el 74% del empleo.<sup>10</sup>

PIB EN COLOMBIA (Actividades de servicios sociales, comerciales y personales)

2007= El 16,87% del PIB era servicios

2008= El 16, 73% del PIB era servicios

2009= El 16,86% del PIB era servicios

2010= El 16, 82% del PIB era servicios<sup>11</sup>

### **SECTOR SERVICIOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

**Producto Interno Bruto (PIB) per capita:** US\$47,400 (2010 est.)

US\$46,700 (2009 est.)

US\$48,300 (2008 est.)

Esta variable indica el PIB por paridad del poder adquisitivo dividido por la población al 1 de julio de 2011.<sup>12</sup>

**Producto Interno Bruto (PIB):** US\$14.72 billones (2010 est.)

US\$14.33 billones (2009 est.)

US\$14.72 billones (2008 est.)

Esta variable da el producto interno bruto (PIB) o el valor de todos los bienes y servicios finales producidos dentro de una nación en 2010.

Estados Unidos es la primera potencia económica mundial y el principal exponente del desarrollo capitalista. Genera alrededor del 25% del PIB mundial, ocupa el primer lugar en producción agrícola, minera, energética e industrial. Además, adquiere una dimensión que sobrepasa sus fronteras nacionales gracias a las numerosas multinacionales con capital estadounidense que operan en todo el planeta.

El sector servicios genera el 75% del PIB y ocupa al 68% de la población activa. Las actividades más importantes son: la banca, seguros, enseñanza, investigación y turismo.<sup>13</sup>

---

<sup>8</sup> <http://www.hoytecnologia.com/noticias/Estados-Unidos-mantiene-liderazgo/62536>

<sup>9</sup> Información obtenida con Smart-translators S.A.S Bogota

<sup>10</sup> Datos estadísticos DANE (virtual)

<sup>11</sup> Toda la información del sector se obtuvo en [businesscol.com/economía/FUENTE=DANE.pib.htm](http://businesscol.com/economía/FUENTE=DANE.pib.htm)

<sup>12</sup> [CIA World Factbook](#)

<sup>13</sup> OMC



### 3.10 Conocimientos para entrar en el Negocio

**TECNICO:** Personal especializado en la instalación, manejo y mantenimiento de equipos para traducción.

**ADMINISTRATIVO:** Procesos de negociación, bases de datos proveedores y clientes (con segmentación específica), conocimientos administrativos, financieros, desarrollos de mercados, márketing, procesos logísticos, evaluación de procesos y de desempeño laboral de cada empleado.

**COMERCIAL:** Servicio al cliente, procesos de negociación, manejo de personal, evaluación de procesos, marcación de objetivos y metas, procesos de márketing y publicidad, procesos de liderazgo y capacitación en el área comercial y de atención al cliente.

**LEGAL:** Tipos de Contratos, figura jurídica de la empresa (tipos de sociedades), marco legal que abarque todos los procesos que influyen en los servicios de traducción.

## 4. ANALISIS DEL MERCADO

### 4.1 Objetivos de Mercadeo

Posicionar la marca UNIWORD en el mercado estadounidense, y logrando desde la ubicación de la sede empresarial en la florida, abastecer la demanda de traducción con empresas a nivel nacional los primeros seis meses.

La meta es que los servicios de traducción vendan \$150.000 el primer año y tengan un incremento del 20% anual los primeros tres años.

### 4.2 Descripción del Portafolio de Bienes y/o Servicios

#### PORTAFOLIO DE SERVICIOS

Nuestra empresa pensando en la integralidad de los servicios que les ofrecemos a nuestros clientes, hemos especializado nuestro portafolio de servicios, enfocado a empresas que tienen o desean tener relaciones o actividades comerciales en el exterior, que organizan eventos o quieren impulsar sus negocios a un mercado global donde el IDIOMA, ya no es una barrera para sus negocios.

UNIWORD con más de 10 años de experiencia en prestar servicios profesionales de traducción, y con la red de traductores más grande del país y un selecto grupo de editores, y asesores profesionales experimentados en diferentes áreas, se ha convertido en un apoyo muy importante y en una plataforma global para los negocios de nuestros clientes.

Para UNIWORD, el éxito de su negocio o evento es también el nuestro, por eso, tenemos como objetivo brindar la seguridad y tranquilidad que usted necesita para manejar sus negocios en el idioma que usted y sus clientes requieren, proporcionando soluciones en lenguas extranjeras con responsabilidad, calidad y eficiencia a través de nuestro *KNOW HOW*, recursos humanos y tecnológicos.



## Traducciones Orales

La **interpretación** de idiomas es una acción intelectual para facilitar mediante un lenguaje oral, la comunicación entre dos o más personas que hablen distintos idiomas. Generalmente la prestación de este servicio se hace en eventos, ferias, convenciones, simposios, reuniones o ruedas de Negocio, donde es indispensable contar con intérprete profesional ágil que comunique efectiva y asertivamente toda la conversación que esta fluyendo. Este servicio puede ser de traducción simultánea o consecutiva.

## SIMULTANEAS

El intérprete traduce de forma inmediata y oral, el discurso del orador, a través de un [micrófono](#) que está conectado a una consola especial de interpretación que escucha a través de unos [auriculares](#). La interpretación simultánea suele realizarse desde cabinas, donde el traductor está escuchando y traduciendo atentamente. En este tipo de traducciones suelen haber Relay, que son traducciones simultáneas en vari



## CONSECUTIVAS

En la interpretación consecutiva, el orador hace pausas mientras el intérprete traduce el discurso, o el orador puede pronunciar su discurso entero, mientras el intérprete toma nota para después traducirlo. Este servicio se utiliza Para eventos o comunicaciones más informales (llamadas telefónicas, entrevistas, guías turísticas y comerciales).



## GUÍA Y ACOMPAÑAMIENTO

Especializado en el acompañamiento, recepción y atención de turistas extranjeros que visitan la ciudad en desarrollo de actividades comerciales, congresos, ferias, capacitaciones, ruedas de negocios, recreación, salud, cultura y educación; asistiéndolos en ambientes seguros y confortables.

Nuestro personal es la base de nuestros servicios, por lo que están en constante capacitación en temas como servicio, protocolo y turismo. Contamos con personal bilingüe de varios idiomas (Inglés, Francés, Italiano, Alemán, Portugués, Mandarín, Entre Otros), siempre dispuesto a atender a sus clientes y hacer de estas visitas una experiencia inolvidable. Cobertura dentro y fuera de la ciudad, garantizamos discreción, cultura, profesionalismo y sobretodo seguridad.



### Servicios:

- Guías bilingües y transporte ejecutivo con su respectivo conductor, que corresponda a las necesidades de sus clientes.
- Tours de Medellín, el departamento de Antioquia y a nivel nacional.
- Traslado aeropuerto-hotel-centro de convenciones, donde lo solicite el cliente.

## TRADUCCIONES ESCRITAS

Es la traducción de un texto físico o digital, de cualquier idioma, al deseado. Este servicio se clasifica en dos categorías.

- **Texto Oficial:** Es traducido por un profesional que esta certificado por Ministerio de Justicia. Cada hoja del texto traducido cuenta con firma y sello del profesional certificado, además la traducción es verificada por un profesional del área al que hace referencia el texto. Generalmente son requeridas por entidades públicas, académicas y privadas.
- **Texto No Oficial:** Es desarrollado por un traductor profesional, especializado en el área que hace referencia el texto. Este tipo de texto es menos formal e igualmente cuenta con todos los estándares de traducción.
- **Apostillaje de Documentos:** Es un sello especial que estampa el Ministerio de Relaciones Exteriores para certificar que un documento es una copia verdadera de un original. Se apostillan los documentos que van a tener efectos legales. Una vez el documento es apostillado, no requiere ningún trámite adicional ante el consulado del país en el cual se exhibirá el documento.



## SUBTITULACIÓN Y DOBLAJE DE VIDEOS INSTITUCIONALES, TRADUCCIÓN DE PÁGINAS WEB Y BROCHURE.

Traducimos toda su imagen corporativa al idioma que desea, dándole la oportunidad a su empresa de abrirse al mundo global, mostrando sus servicios y productos en el idioma de sus posibles clientes.

Contamos con todo un grupo técnico y humano que lo asesoraran en plasmar de la forma más indicada el mensaje que desea transmitir.

Traducción y el doblaje para todos sus videos comerciales y/o institucionales en nuestra gama de idiomas con los más altos estándares profesionales en la industria de la producción y video.



## ASESORIAS PEDAGOGICAS EN AREAS ESPECIALIZADAS



Contamos con personal capacitado en diferentes áreas que le ayudaran usted y a todo su personal en perfeccionar el idioma en el área de sus negocios, dominando la comunicación con sus clientes.

Ofrecemos la capacitación en su empresa, en el horario que indiquen y con la flexibilidad que usted y sus empleados requieren. Disponemos de lugares tranquilos y agradables para brindar una capacitación más adecuada y amena. Disponemos de una metodología práctica, activa y enriquecedora, que garantiza que en pocas sesiones se vean los resultados.

## OFICINAS VIRTUALES

Nos complace presentarle nuestro servicio de **OFICINAS VIRTUALES** que pone a su disposición a usted, a sus clientes, visitantes y turistas de negocio, espacios adecuados para desarrollo de actividades comerciales y de



negocio. Contamos con un centro de negocios especializado en soporte empresarial, ubicados en el sector del Poblado. Contamos con un equipo humano altamente calificado, la mejor infraestructura y los mejores adelantos tecnológicos de telecomunicaciones e informática.

Con este nuevo servicio usted puede contar con los beneficios de tener una oficina propia, en la mejor zona de Medellín, disponiendo de estos lugares por horas, días o semanas, en el que le permite trabajar en un espacio adecuado para el desarrollo de sus actividades de negocios estando fuera de su empresa.

Equipos informáticos y de telecomunicación a nivel internacional, Servicio de secretaria personalizada, línea propia de teléfono y de fax, sala de reuniones, información inmediata sobre los movimientos de su empresa.

### **SOLUCIONES FLEXIBLES PARA LAS NECESIDADES DE SU NEGOCIO**

Ofrecemos nuestros servicios en el momento y en el lugar que usted lo requiera, con personal especializado en áreas como:

<b>Ingeniera</b>	<b>TIC</b>
<b>Plantas Industriales</b>	<b>Comercial</b>
<b>E-business</b>	<b>Sitios web</b>
<b>Gerencia</b>	<b>Legal</b>
<b>Finanzas, Contabilidad y Auditoria</b>	<b>Técnica</b>
<b>Procesos técnicos y Administrativos</b>	<b>Salud</b>
<b>Control de Calidad</b>	<b>Normas y Política</b>
<b>Seguridad</b>	<b>Entrenamiento</b>
<b>Servicio al Cliente</b>	<b>Contratación</b>
<b>Ecología</b>	<b>Recursos Humanos</b>

### **NUESTROS IDIOMAS**

**Inglés – Español – Francés – Portugués – Alemán – Japonés – Mandarín – Italiano  
– Holandés y el idioma de sus Negocios.**



## ALGUNOS DE NUESTROS CLIENTES

**PROCTER AND GAMBLE**

**AVERY DENNISON**

**UN ODC**

**KINDERDORF**

**WELLCH ALLYN**

**GETRONICS**

**FUNDACIÓN EPM**

**NOBEL GROUP**

**MD INTENATIONAL**

**SERFINCO**

**GNCH**

**UNICOM**

**ISA XM**

**U DE A**

**ACI**

**BRAUN**

**ACOFI**

**UNAL**

**Do  
NDE  
EST  
AM  
OS**

**Med**

**ellín:**

Dirección: Calle 33 N° 80 A 23

Telefax: ++ 5+4 412 14 16

Celular: 313 738 1330 - 300 613 17 80

Correo Electrónico: [uniword.tn@gmail.com](mailto:uniword.tn@gmail.com); [davalmo@une.net.co](mailto:davalmo@une.net.co)

**Bogotá en asociación con SMART TRANSLATORS:**

Dirección: Carrera 11 # 73 - 44 Oficina 606

Telefax: ++5+1 753 89 56

Celular: 314 868 73 72

Correo Electrónico: [e.vazquez@smart-translators.com](mailto:e.vazquez@smart-translators.com)

Pagina Web: [www.smart-translators.com](http://www.smart-translators.com)

**Miami Florida:**

Dirección: 370 S DIXIE HY

Ciudad: Coral Gables

Condado: Dade

Región: Florida

Código postal: 33133

País: EEUU

### 4.3 El Mercado Meta de los Bienes y/o Servicios

#### 4.3.1 El Mercado Meta

##### PERFIL DEL CONSUMIDOR:

El consumidor al cual se enfoca UNIWORD es una persona jurídica, no natural (pese a que se da en algunas ocasiones, pero no es el enfoque de la empresa). Por esta razón el análisis del consumidor no se definirá en el tipo de persona, sino en el tipo de

empresa.

**Tamaño:** Con capacidad de micro, peque, mediana y gran empresa.

**Tipo de empresa:**

- Servicio de Alojamiento
- Servicio de Transporte aéreo.
- Servicio de Investigación y Desarrollo
- Servicios de Consultoría y Administración
- Servicios de Arquitectura y Diseño
- Servicios de ingeniería
- Entidades Financieras
- Petroleras
- Empresas de seguridad y asesoría virtual
- Empresas de Software.
- Servicios Especiales de Diseño
- Servicios de Telecomunicaciones
- Servicios de Salud Humana (Hospitalario, Servicio médico)
- Gobierno y Estados.

**SECTOR:** Cualquier sector de bienes y servicios.

**UBICACIÓN:** No se da prioridad a la ubicación, porque pese a que la ubicación física de UNIWORD en Estados Unidos de América será en la Florida, se atenderá en todo el país.

Cabe mencionar y segmentar de un modo más específico, que dentro de los tipos de empresas que allí se mencionen el foco de atención principalmente serán aquellas empresas que se enfoquen en comercializar sus productos o servicios a América.

**4.2.2. Estudio del Mercado Consumidor**

a) Objetivos del estudio del mercado consumidor

- Conocer las necesidades que incentivan al consumidor a solicitar los servicios de traducción para agilizar y garantizar la efectividad y veracidad en los procesos internos y externos.
- Identificar la cuantía que el cliente está dispuesto a pagar por los servicios de traducción.

b) Medios a través de los cuales se realizó el estudio del Consumidor  
Entrevistas, investigación virtual, estudios previos como soporte.

c) Aplicación de la Medios

Entrevistas:

- Se entrevisto al Gerente general de UNIWORD, el Sr. David Almario Mogollón en el trascurso del mes de septiembre de 2011 telefónica y personalmente.
- Se entrevisto a la Sra. Elizabeth Vasquez (Gerente Comercial de SMART-TRANSLATORS), entre agosto y septiembre de 2011 a través de correo electrónico y telefónicamente.

Soporte:

- Estudio realizado por el Sr. David Almario en un viaje realizado en el 2008 a Estados

Unidos de América.

Investigación Virtual:

- [CIA World Factbook](#)
- <http://www.iccspain.org>
- <http://www.census.gov/econ/susb/>
- <http://stats.bls.gov/bls/industry.htm>

#### **d) Resultados del estudio de los consumidores**

Población Consumidora

**Tipo de consumidor:** Micro, pequeñas, medianas y grandes empresas

**Criterios de compra:** Se despierta una necesidad por los siguientes factores:

- Requerimiento de traducción de material informativo, de auditoría, capacitación o información en general para el cliente interno. Se puede requerir en diferentes idiomas en los casos de empresas que tienen oficinas o plantas en diferentes partes del mundo (Como Procter and Gamble), también que se capacite o se adquiere información en otro idioma.
- Para agilizar y garantizar la veracidad de los procesos de negociación entre empresas y/o países.
- Para ofrecer mejores alternativas de cobertura a nivel internacional (o, en algunos casos a nivel nacional) con la traducción de sus productos, páginas web, videos, entre otros)<sup>14</sup>
- El precio puede ser influyente (en la mayoría de los casos) solo cuando la competencia es equivalente en garantía de producto y la calidad del servicio.

**Perfil del consumidor:**

**Tipo de empresa:**

- Servicio de Alojamiento
- Servicio de Transporte aéreo.
- Servicio de Investigación y Desarrollo
- Servicios de Consultoría y Administración
- Servicios de Arquitectura y Diseño
- Servicios de ingeniería
- Entidades Financieras
- Petroleras
- Empresas de seguridad y asesoría virtual
- Empresas de Software.
- Servicios Especiales de Diseño
- Servicios de Telecomunicaciones
- Servicios de Salud Humana (Hospitalario, Servicio médico)
- Gobierno y Estados.

**SECTOR:** Cualquier sector de bienes y servicios.

---

<sup>14</sup> Información obtenido de acuerdo a requerimientos que tienen empresas estadounidenses que en la actualidad solicitan servicios de UNIWORD como son: Procter and Gamble, 3M y LEVEL ONE. Suministrada por los directivos de UNIWORD.

**UBICACIÓN:** No se da prioridad a la ubicación, porque pese a que la ubicación física de UNIWORLD en Estados Unidos de América será en la Florida, se atenderá en todo el país.

Cabe mencionar y segmentar de un modo más específico, que dentro de los tipos de empresas que allí se mencionen el foco de atención principalmente serán aquellas empresas que se enfoquen en comercializar sus productos o servicios a América.

Determinación de la Demanda

**Tamaño del segmento del mercado en Estados Unidos de América:**

Empresas: 27.757.676

Establecimientos de Comercio: 29.413.039 <sup>15</sup>

**EMPRESAS EN FLORIDA<sup>16</sup>**

TIPO DE INDUSTRIA	CANTIDAD
Publicidad y marketing	11.332
Aeroespacial	571
Agricultura	65.110
Ropa	4.792
Asociaciones sin fines de lucro	80.439
Servicio automotriz	58.850
Bebidas	1.638
Edificación y construcción	189.863
Computer Hardware	5.430
Tecnología de la información	5.613
Electronica de consumo y electrodomésticos	23.551
Servicios al consumidor	140.780
Defensa	1.560
E-Commererce and IT outsourcing	5.305
Servicios Educativos	23.385
Eléctrica	16.186
Electronica	735
Energía y recursos	7.716
Mercados ambientales	2.142
Fabricación	10.866
Financieros	78.446
Alimentos	8.220
Procesamiento de alimentos	103
Mobiliario	11.044
Gobierno	23.460

<sup>15</sup><http://www.census.gov/econ/subs/>, datos arrojados del año 2007

<sup>16</sup>[http://translate.google.com/translate?hl=es&langpair=en|es&u=http://www.manta.com/mb\\_41\\_ALL\\_10/florida](http://translate.google.com/translate?hl=es&langpair=en|es&u=http://www.manta.com/mb_41_ALL_10/florida)



Salud	167.838
Vivienda	3.237
Tecnología de la información	6.453
Seguros	31.537
Legal	56.022
Maquinaria y equipo	12.878
De fabricación	3.443
Materiales y productos	11.270
Medios de comunicación	9.342
Equipos medicos y de dispositivos	5.896
Establecimientos inclasificables	21.271
Otras actividades empresariales	359.606
Otros productos de consumo y servicios	45.557
Otro sector publico	3.529
Otros productos de la industria y servicios	631
Leasing de coches de pasajeros	53.811
Productos farmaceuticos	2.260
Impresión y publicación	24.922
Servicios profesionales	117.955
Bienes raíces	102.456
Restaurantes y bares	67.862
Compras y tiendas	184.948
Telecomunicaciones y Wireless	19.342
Textiles	838
Transporte, gastos de envío	9.478
Travel and leisure	68.272
Almacenamiento	5.364
<b>TOTAL EMPRESAS EN LA FLORIDA</b>	<b>2.173.155</b>

#### CLIENTES POTENCIALES

TIPO DE INDUSTRIA	CANTIDAD
Publicidad y marketing	11.332
Aeroespacial	571
Agricultura	65.110
Asociaciones sin fines de lucro	80.439
Servicio automotriz	58.850
Edificacion y construcción	189.863
Computer Hardware	5.430

Tecnología de la información	5.613
Defensa	1.560
E-Commererce and IT outsourcing	5.305
Electronica	735
Fabricación	10.866
Financieros	78.446
Gobierno	23.460
Tecnología de la información	6.453
Legal	56.022
De fabricación	3.443
Medios de comunicación	9.342
Servicios profesionales	117.955
Telecomunicaciones y Wireless	19.342
Travel and leisure	68.272
<b>TOTAL EMPRESAS EN LA FLORIDA</b>	<b>818.409</b>

### Consumo aparente de los servicios:

La expansión del comercio global y el incremento de hablantes de idiomas extranjeros en los Estados Unidos conllevarán a un aumento de un 26% en la industria de la traducción para el año 2014.

“Miles de traductores e intérpretes traducen idiomas para otros, sea una compañía que necesita traducir sus manuales técnicos para clientes extranjeros, un hospital que necesite traductores en su sala de emergencias o una universidad que atienda a un cuerpo de estudiantes plurilingüe.

Esto constituye un campo en crecimiento para traductores e intérpretes cuyo número se ha incrementado en respuesta a las demandas de este mundo cada vez más pluricultural y de una economía de negocios globales.

En el 2004, último año en el que se proporcionó estadísticas federales, alrededor de 31.000 individuos en los Estados Unidos aparecían en listas como traductores e intérpretes en escuelas, centros médicos, tribunales, telecomunicaciones y demás áreas.”<sup>17</sup>

**Demanda potencial:** Se estima que el crecimiento del número de traductores en Estados Unidos de América se incremente anualmente en un 2,2%; según un estudio realizado por el departamento de estadísticas de los Estados Unidos de América en el 2008. Había aproximadamente 50.900 traductores (sin tener en cuenta los traductores independientes), proyectándose que para el 2018 se empleen 62.200 traductores en las agencias.<sup>18</sup> Por esta razón se podrá estimar el número de la demanda estimada mas el 2, 3%, nos arrojará un indicador del crecimiento de la demanda potencial.

Demanda estimada:

<sup>17</sup> Tomado de: <http://www.traductorjuradoingles.org/noticias/traduccion/la-demanda-de-traductores-e-interpretes-aumenta-en-los-eeuu/>

<sup>18</sup> Pagina de United States Departamento of Labor/Bureau of Labor Stadistics

Inicialmente Uniword se enfocara en un mercado más sectorizado de modo tal que las metas y objetivos comerciales puedan ser medibles, de esta forma se estima que los clientes potenciales es una parte del total de las empresas que hay en la Florida, la cual está estimada en la tabla que indica los 818.409 clientes potenciales ubicados en la Florida, de este número se puede inferir que el primer año se buscara lograr lazos comerciales con el 0.02% de estos, dando como resultado un número de clientes para el primer año de 163 empresas aproximadamente.

#### 4.4 El Mercado Proveedor

##### 4.4.1 Proveedores

Proveedores de equipos de traducción simultánea:

- Gonsin IR: Fabricante de equipos en China
- Talentos.net :Alquiler de equipos en USA

##### 4.4.2 Estudio del Mercado de Proveedor

###### a) Variables estudiadas del mercado proveedor

- Los tipos de equipos que tienen.
- La tecnología.
- Experiencia.
- El precio.
- Capacidad de abastecimiento.
- Sistemas de distribución y cobertura.
- Servicio de asistencia técnica.

###### b) Medios a través de los cuales se realizó el estudio del mercado proveedor

Internet

###### c) Aplicación de la Medios

Desde internet se busco empresas que prestarán el servicio de venta, asistencia y alquiler de equipos, esto se hizo la segunda semana de octubre de 2011.

###### d) Resultados del estudio de los proveedores

##### 1) Gonsin IR (venta de equipo)

MODEL NO.	PRODUCT DESCRIPTION	QTY/PCS	UNIT PRICE(USD)
TC-Z912	12-channel IR Transmitter with channel volume control		921,43
TC-Z908	8-channel IR Transmitter with channel volume control		742,71
TC-Z906B	6-channel IR Transmitter with channel volume control		607,13
TC-Z904B	4-channel IR Transmitter with channel volume control		478,57
TC-J912LC	12-channel IR Receiver, with Li-ion battery		105,86
TC-J908LC	8-channel IR Receiver, with Li-ion battery		99,25
TC-J906LC	6-channel IR Receiver, with Li-ion battery		92,03
TC-J904LC	4-channel IR Receiver, with Li-ion battery		85,41

TC-H25	IR Radiator, with mounting bracket		573,45
TC-H35	IR Radiator, with mounting bracket		685,29
TC-F06	Interpreter Console with gooseneck microphone(6channels)		282,31
TC-F16	Interpreter Console with gooseneck microphone(16channels)		380,57
TC-D2	Interpreter Headset with boom mic & volume control		14,23
TC-D3	Stereo Headphone, with super heavy bass		7,36
GX-20(V04)	Charging Case (with AC/DC adapter)		226,25
GX-48	Storage Case for 48 receivers		28,12
GX-315	Tripod Stand for radiator		27,36
75Ω-4-128	Radiator Cable with BNC connectors, 10m		7,81
25PS-03	Interpreter Cable with DB25 connectors, 3m		3,82
25PS-05	Interpreter Cable with DB25 connectors, 5m		5,73
25PS-10	Interpreter Cable with DB25 connectors, 10m		9,78
			<b>TOTAL</b>

## 2) Talentos. Net (alquiler de equipos) EQUIPO DE INTERPRETACION SIMULTANEA

La renta del equipo incluye lo siguiente:

Sonorización

Un micrófono de solapa para el orador.

Dos micrófonos inalámbricos para preguntas.

2 ½ Cabinas para los intérpretes

Receptores inalámbrico FM para los participantes

Transmisor

Amplificador y Parlante

Control de cabina M

Micrófono para interprete

Un técnico (o dos) que permanece durante todo el evento.

Condiciones:

Precios Más IVA.

Precios en el DF y Área Metropolitana, si desean servicio foráneo, se deberán considerar los gastos de estadía y alimentación.

50% a la contratación del evento y 50% al término de las pruebas del mismo y antes del evento

Con el fin de garantizar la calidad de nuestros servicios solicitamos que el material a interpretarse nos sea entregado al menos 72 horas antes del evento.

Tabla de precios para equipos de 1 canal:

CANTIDAD de Personas y Equipos de Recepción de Traducción simultanea	PRECIO POR DIA Dólares US
1 A 50	\$235
51 A 100	\$331
101 A 150	\$419
151 A 200	\$499
201 A 250	\$595
251 A 300	\$685
301 A 350	\$770
351 A 400	\$855
401 A 450	\$975
451 A 500	\$1,075

En caso de requerir un mayor número de receptores se deberá de solicitar una cotización

Perdida o daño a receptor \$140.00 usa dólares.

Perdida o daño al audifono \$ 10.00 usa dólares

Precios vigentes a partir del 1 de enero del 2006

Todo servicio fuera de la zona metropolitana se cobrará medio dia extra de servicio.

Todos nuestros precios causan i.v.a.<sup>19</sup>

## 4.5 El Mercado Competidor

### 4.5.1 Competidores

#### Empresas en Estados Unidos de América:

- **Linkkservicesworld:** Texas (Estados Unidos)
- **zap & go corp:** Florida (Estados Unidos)
- **Bilingual Communications:** Arizona (Estados Unidos)
- **Anthony Owens & Assoc. Inc:** Florida (Estados Unidos)
- **Spanish Translations and Trascrptions:** Spanish for Media Services Texas (Estados Unidos)
- **Spanish for Media Services:** Texas (Estados Unidos)
- **Insurance Innovations:** Florida (Estados Unidos)
- **Pena Consulting Group:** LLC Arizona (Estados Unidos)
- **Translationd and Guides International:** Estados Unidos (Estados Unidos)
- **Yadi- Multiservices:** Estados Unidos (Estados Unidos)
- **John David Eaton :** Brunswick, Georgia (Estados Unidos)
- **George Lewis and Associates:** Estados Unidos (Estados Unidos)
- **Baltic states language services:**La florida (Estados Unidos)
- **H P. INT :** Orlando
- **Spanish Road:** Estados Unidos (Estados Unidos)

<sup>19</sup> [http://www.talentos.net/precios/traduccion\\_tecnicas.htm](http://www.talentos.net/precios/traduccion_tecnicas.htm)

- **All About Translation:** Estados Unidos (Estados Unidos)
- **EVS Translations USA:** 41 Marietta Street, Suite 402 Atlanta, GA 30303
- **Email EVS Translations USA**
- **Trusted translations:** Estados Unidos (Estados Unidos)
- **Rossie's Enterprises Maryland Translation Services:** Agencia de traducción en Maryland, Estados Unidos.
- **Transpanish:** Agencia de traducción en Condado de Rensselaer, Estados Unidos.
- **TRAGORA SERVICIOS LINGÜÍSTICOS Y DE COMUNICACIÓN:** Agencia de traducción en Minnesota, Estados Unidos.
- **CMG Efficient Linguists** Agencia de traducción en Condado de Contra Costa, (Estados Unidos)
- **ALC, Inc.** Agencia de traducción en Arizona (Estados Unidos)
- **Crimson Life Sciences** Agencia de traducción en California (Estados Unidos)
- **Mincor, Inc.** Agencia de traducción en Florida (Estados Unidos)
- **JR Language - Translations Services Inc:** Webster (Estados Unidos)
- **Trusted Translations:** Virginia - Estados Unidos

**Los servicios que presta la competencia:** Servicios de traducción de documentos, traducción de sitios, traducción simultánea, interpretación telefónica, marketing en línea, interpretación, transcripción, traducción en software, globalización, edición, traducción jurada, localización, diseño grafico, traducción literaria, traducción técnica y científica; también equipos de traducción con todo lo que esto incluye.

### Agencias de traducción en Florida

AGENCY NAME	Location
<u>LANGUAGES UNLIMITED - NATIONWIDE INTERPRETATION &amp; TRANSLATION SERVICES</u>	<b>Address:</b> P.O. Box 616728, Orlando, Florida, 32861, United States <b>Phone:</b> 800-864-0372, 407-292-3911 <b>Fax:</b> 800-792-2254, 407-292-3346 <b>Toll-free Phone:</b> 800-864-0372 <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a> <b>Web site:</b> <a href="http://www.languagesunlimited.com">http://www.languagesunlimited.com</a>
<u>ALL GLOBAL SOLUTIONS INTERNATIONAL, INC.</u>	<b>Address:</b> PO Box 3634, Lantana, Florida, 33436, United States <b>Phone:</b> 561-889-6488 <b>Fax:</b> 530-658-4882 <b>Toll-free Phone:</b> <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a> <b>Web site:</b> <a href="http://www.allgsi.com">http://www.allgsi.com</a>
<u>1WORLD RESOURCES</u>	<b>Address:</b> PO Box 33674, Indialantic, Florida, 32903, United States <b>Phone:</b> +1.888.745.4031 <b>Fax:</b> +1.530.706.5071 <b>Toll-free Phone:</b> <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a> <b>Web site:</b> <a href="http://www.1worldresources.com">http://www.1worldresources.com</a>
<u>LEGAL AND TECHNICAL TRANSLATIONS, INC.</u>	<b>Address:</b> 7335 SW 130 Street, Pinecrest (Miami), Florida, 33156, United States <b>Phone:</b> 305 252-0606 <b>Fax:</b> 305 255-8212 <b>Toll-free Phone:</b> 877 967-3743 <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a> <b>Web site:</b> <a href="http://www.translatorscafe.com/cafe/SelectedAgency.asp?Agency=3724">http://www.translatorscafe.com/cafe/SelectedAgency.asp?Agency=3724</a>

## PLAN DE EXPORTACIÓN TERMINADO-Plan de Negocios

UNIQUE TRANSLATIONS	<p><b>Address:</b> 8787 Southside Blvd # 210, Jacksonville, Florida, 32256, United States  <b>Phone:</b> 904-535-1651, 904-233-8574  <b>Fax:</b> 978-268-8813  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.uniquetranslations.net">http://www.uniquetranslations.net</a></p>
AVIATION LANGUAGE SCHOOL	<p><b>Address:</b> 74 Tingler Lane, Marathon, Florida, 33050-2501, United States  <b>Phone:</b> 305-289-9228  <b>Fax:</b> 305-289-9224  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://web.idirect.com/~als">http://web.idirect.com/~als</a></p>
ETCETERA LANGUAGE GROUP, INC.	<p><b>Address:</b> 593 Sombrero Beach Rd No. 16 , Marathon, Florida, 33050, United States  <b>Phone:</b> (305) 743-8525  <b>Fax:</b>  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.etcetera-translations.com">http://www.etcetera-translations.com</a></p>
L & P LANZILLOTTA USA, LLC	<p><b>Address:</b> 600 North Pine Island Rd., Suite 450 , Plantation, Florida, 33324, United States  <b>Phone:</b> 954-315-0147  <b>Fax:</b> 954-315-0280  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.lanzillotta-partner.com">http://www.lanzillotta-partner.com</a></p>
LANGUAGESPEAK, INC	<p><b>Address:</b> 5975 Sunset Drive, Suite 803, Miami, Florida, 33143, United States  <b>Phone:</b> 305-668-9797  <b>Fax:</b> 305-668-0435  <b>Toll-free Phone:</b> 877-7-SPEAK-2  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.languagespeak.com">http://www.languagespeak.com</a></p>
ACTION TRANSLATION SERVICES	<p><b>Address:</b> Coral Gables, Florida, United States  <b>Phone:</b> 305-460-8977  <b>Fax:</b> 305-460-2519  <b>Toll-free Phone:</b> 1-888-843-8235  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.ActionTranslations.com">http://www.ActionTranslations.com</a></p>
ALL LANGUAGES BY MENTANI, INC.	<p><b>Address:</b> 10705 Ayrshire Drive, Tampa, Florida, 33626, United States  <b>Phone:</b> 813/855-8799  <b>Fax:</b> 813/855-4861  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.tampalanguages.com">http://www.tampalanguages.com</a></p>
BRANDAU MARKETING, INC	<p><b>Address:</b> 1803 US Highway 19, Holiday, Florida, 34691, United States  <b>Phone:</b> 727-938-4722  <b>Fax:</b> 727-934-2063  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.brandau.com">http://www.brandau.com</a></p>
EL FARO LANGUAGE SCHOOL	<p><b>Address:</b> 8049 Arlington Expressway Suite 8, Jacksonville, Florida, 32211, United States  <b>Phone:</b> 904-742-2256  <b>Fax:</b>  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.elfaroschool.com">http://www.elfaroschool.com</a></p>
LANGBANK COMMUNICATIONS LLC	<p><b>Address:</b> 5260 SW 139th Ter, Miramar, Florida, 33027, United States  <b>Phone:</b> (305) 829-8030  <b>Fax:</b> (305) 829-8030  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> unknown  <b>Web site:</b> <a href="http://www.langbank.com">http://www.langbank.com</a></p>



LE CHATEAU ENTERPRISE GROUP	<p><b>Address:</b> Fort Myers, Florida, United States  <b>Phone:</b> +1-941-574-5600  <b>Fax:</b>  <b>Toll-free Phone:</b> 1-877-421-4886  <b>E-mail:</b> unknown  <b>Web site:</b> <a href="http://www.letspeak.com">http://www.letspeak.com</a></p>
LETSPEAK.COM	<p><b>Address:</b> 2400 First Street, Suite 204, Fort Myers, Florida, 33901, United States  <b>Phone:</b> 239-274-5700, 239-574-5600  <b>Fax:</b> 239-274-9709  <b>Toll-free Phone:</b> 1-877-421-4886  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.letspeak.com">http://www.letspeak.com</a></p>
LINGUI MUNDI	<p><b>Address:</b> 801 Brickell Bay Drive, Miami, Florida, 33178, United States  <b>Phone:</b> 786.777.0030  <b>Fax:</b> 786.777.0033  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.LinguiMundi.com">http://www.LinguiMundi.com</a></p>
NORTH SEA TRANSLATIONS	<p><b>Address:</b> N/A, Sarasota, Florida, N/A, United States  <b>Phone:</b> +1 (941) 927-8947  <b>Fax:</b> +1 (309) 214-4889  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.northseatranslations.com">http://www.northseatranslations.com</a></p>
PREMIER CONSUTLING SERVICES, INC.	<p><b>Address:</b> 7552 Congress Street, Ste.5, New Port Richey, Florida, 34653, United States  <b>Phone:</b> 727/ 859-9825  <b>Fax:</b> 888/ 411-0763, 775/ 766-6114  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> Agency owner blocks messages sent through the site.  <b>Web site:</b> <a href="http://www.pcs-1.com">http://www.pcs-1.com</a></p>
SUNCOAST TRANSLATION SERVICES	<p><b>Address:</b> 4513 Winners Circle, Sarasota, Florida, 34238, United States  <b>Phone:</b> (941) 921-7160  <b>Fax:</b> (941) 921-7160  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.sunlocalize.com/">http://www.sunlocalize.com/</a></p>
TALKING LINK SERVICES	<p><b>Address:</b> Talking Link Interpretation Services 4440 North West 73rd Ave., SDQ 311 , Miami, Florida, 33166, United States  <b>Phone:</b> 8004430556, 8004430556  <b>Fax:</b> 305.428.8544, 305.428.8544  <b>Toll-free Phone:</b> 8004430556  <b>E-mail:</b> unknown  <b>Web site:</b> <a href="http://www.talkinglink.com">http://www.talkinglink.com</a></p>
ACADEMIA LINGUISTICA	<p><b>Address:</b> Oakland Park, Florida, United States  <b>Phone:</b> 1-954-563-7537  <b>Fax:</b>  <b>Toll-free Phone:</b>  <b>E-mail:</b> <a href="#">Click to send</a>  <b>Web site:</b> <a href="http://www.acadling.com/">http://www.acadling.com/</a></p>

**Los servicios que presta la competencia:** Servicios de traducción de documentos, traducción de sitios, traducción simultánea, interpretación telefónica, marketing en línea, interpretación, transcripción, traducción en software, globalización, edición, traducción jurada, localización, diseño grafico, traducción literaria, traducción técnica y científica; también equipos de traducción con todo lo que esto incluye.



#### 4.5.2 Estudio del Mercado Competidor

##### a) Variables estudiadas del mercado Competidor

- Ubicación
- Servicios que presta y productos relacionados con estos.
- Precios
- Cobertura (Robustez en la cantidad de interpretes que tienen)
- Posicionamiento (Know how)
- Experiencia

##### b) Estrategias y medios para el estudio del mercado competidor

Entrevistas, cotizaciones, investigación por Internet.

##### c) Aplicación de la Medios

Entrevistas:

- Se solicito información al Gerente de UNIWORD sobre la competencia en Estados Unidos de América, la segunda semana de octubre de 2011

Internet:

- [www.congressnetwork.com](http://www.congressnetwork.com)
- [www.talentos.net/](http://www.talentos.net/)
- [www.abbn.com](http://www.abbn.com)
- <http://www.translationdirectory.com/jobs.htm>
- [www.bbt-translation.services](http://www.bbt-translation.services)
- [www.ifinternational.com/costos-traduccion.html](http://www.ifinternational.com/costos-traduccion.html)
- [www.jrlanguage.com](http://www.jrlanguage.com)
- [www.trusted.translations.com](http://www.trusted.translations.com)

##### d) Resultados del Estudio de la Competencia

- **Los servicios que presta la competencia:** Servicios de traducción de documentos, traducción de sitios, traducción simultánea, interpretación telefónica, marketing en línea, interpretación, transcripción, traducción en software, globalización, edición, traducción jurada, localización, diseño grafico, traducción literaria, traducción técnica y científica; también equipos de traducción con todo lo que esto incluye.
- **Promedio de valores que se cobran:** Estos valores corresponden a los idiomas que más se contratan para servicios de traducción, los cuales son: Español, Ingles, Italiano, Francés y portugués; Los otros idiomas varían en sobrecostos entre el 40% y el 70% con base en los siguientes resultados:
  - i) **Traducción de texto no certificado (traducción técnica):** entre US\$0,15 y US\$0,18 por palabra resultante
  - ii) **Traducción de texto certificada (Traducción oficial):** se cobra por la primera pagina resultante entre US\$60 y US\$70, y por las siguientes paginas resultantes se cobra entre US\$25 y US\$40
  - iii) **Para traducción simultánea:** Un promedio de US\$300 hora traducida.

- Se estima que el 26% de los traductores laboran de forma independiente.<sup>20</sup>
- En Estados Unidos de América hay 962 agencias de traducción.<sup>21</sup>

## 4.6 El Mercado Distribuidor

### 4.6.1 Distribución

La distribución es directa en cualquiera de los casos.

**Traducción simultánea:** En esta los traductores de UNIWORD irán directamente a prestar el servicio de traducción, el tema de los equipos de traducción no tiene ningún inconveniente ya que se alquilan y no tiene ningún costo el envío, además el manejo de los equipos e implementos de sonidos los manejará el proveedor de los equipos que se contrate.

**Traducciones de texto videos:** Estas se realizan y se entrega directamente al cliente cerrada y sellada en sobres.

### 4.6.2 Distribución Directa (En caso de ser aplicable)

**a) Describa los medios a través de los cuales se hará la distribución del producto**

**Traducción simultánea:** En esta los traductores de UNIWORD irán directamente a prestar el servicio de traducción, el tema de los equipos de traducción no tiene ningún inconveniente ya que se alquilan y no tiene ningún costo el envío, además el manejo de los equipos e implementos de sonidos los manejará el proveedor de los equipos que se contrate. Se utilizarán como medios para la distribución de servicio carro particular de la empresa.

**Traducciones de texto videos:** Estas se realizan y se entrega directamente al cliente cerrada y sellada en sobres. Se distribuirá a través del mensajero de UNIWORD.

**b) Fuerza de ventas**

**Un Asistente administrativo:**

Con competencias desarrolladas en:

- Atención al cliente
- Trabajo en equipo
- Procesos de marketing en persuasión, asesoría y venta de servicios.
- Administración de tiempos y procesos.
- Área comercial
- Resolución de problemas
- Conocimientos contables y administrativos básicos

Costos: Salario mínimo

**Dos Asesores comerciales:** Con competencias desarrolladas en:

- Atención al cliente
- Trabajo en equipo

---

<sup>20</sup> Información adquirida de [www.trusted.translators.com](http://www.trusted.translators.com)

<sup>21</sup> base de datos de <http://www.translationdirectory.com/jobs.htm> Información a 11 de mayo de 2011

- Procesos de marketing en persuasión, asesoría y venta de servicios.
- Administración de tiempos y procesos.
- Área comercial
- Resolución de problemas
- Hablar en publico
- Administración y desarrollo del leguaje
- Procesos matemáticos simples

Costos: Salario mínimo básico mas comisiones del 10% sobre venta realizada

Meta mensual de ventas: \$10.000.000

**Un Director comercial:** Competencias desarrolladas en:

- Atención al cliente
- Trabajo en equipo
- Procesos de marketing en persuasión, asesoría y venta de servicios.
- Administración de tiempos y procesos.
- Área comercial
- Resolución de problemas
- Hablar en publico
- Administración y desarrollo del leguaje
- Conocimientos en procesos financieros, administrativos y contables
- Manejo de personal
- Procesos de negociación
- Idiomas
- Desarrollo de proyectos

Costos: Dos salarios mínimos de básico mas comisiones del 3,5 % sobre ventas realizada por vendedores y 10% sobre ventas directas

Meta mensual de ventas: \$30.000.000

#### 4.6.3 Comunicación

**Nombre comercial de los productos:**

- Traducciones simultaneas
- Traducciones consecutivas
- Guía y acompañamiento bilingüe
- Traducciones escritas:
  - I. Traducciones técnicas
  - II. Traducciones oficiales
  - III. Apostillaje de documentos
- Subtitulación y doblaje de videos institucionales, traducción de páginas web y brochure
- Asesorías pedagógicas en áreas especializadas
- Oficinas virtuales
- Lenguage immersion
-

#### 4.6.4 Actividades de promoción y divulgación

- Pagina web
- Referidos
- Telemercadeo
- Publicidad a través de brochures en eventos

#### 4.7 Precios de los Productos

##### 4.7.1 Factores que influyen en la determinación de los precios de los productos

- Costos finales
- Competencia
- La experiencia en un mercado extranjero

##### 4.7.2 Los Precios de los productos tomando como base el precio más bajo del mercado

Pese a la viabilidad de disminuir mas los precios debido a los costos de los traductores Colombianos, debido a que esto es competencia desleal; también, la percepción del cliente frente a la calidad del producto se puede afectar (preconcepciones sobre lo barato puede ser malo). También se podría atraer clientes con consumos mínimos, traduciéndose en altos cargos administrativos, afectando razonablemente el punto de equilibrio en forma negativa.

##### 4.7.3 Los Precios de los Productos propuestos

**TABLA DE PRECIOS  
TRADUCCIONES TÉCNICAS NO OFICIALES**

IDIOMA	PRECIO POR PALABRA RESULTANTE en US\$	COSTO POR PALABRA		UTILIDAD POR PALABRA	
		EN US\$	EN COL\$	EN US\$	EN COL\$
ESPAÑOL-INGLES	0,12	0,03	65	0,09	171
FRANCES	0,14	0,04	80	0,1	190
PORTUGÜES	0,14	0,04	80	0,1	190
ALEMAN	0,17	0,05	100	0,12	228
ITALIANO	0,17	0,05	100	0,12	228
HOLANDES	0,18	0,05	100	0,18	342
MANDARIN	0,20	0,05	100	0,15	285
JAPONES	0,25	0,09	170	0,16	304
RUSO/UCRANIANO	0,20	0,05	100	0,15	285

**TRADUCCIONES OFICIALES**

IDIOMA	VALOR POR PÁGINA RESULTANTE en US\$	COSTO POR PAGINA		UTILIDAD POR PAGINA	
		EN US\$	EN COL\$	EN US\$	EN COL\$

<b>ESPAÑOL-INGLES</b>	30	7,9	15000	22,1	41990
<b>FRANCES</b>	31	11,6	22000	19,6	37240
<b>PORTUGÜES</b>	31	13,16	25000	17,8	33820
<b>ALEMAN</b>	40	14,2	27000	25,8	49020
<b>ITALIANO</b>	33	14,2	27000	18,8	35720
<b>HOLANDES</b>	41	14,2	27000	26,8	50920
<b>MANDARIN</b>	52	21,05	40000	30,94	58786
<b>JAPONES</b>	57				
<b>RUSO/UCRANIANO</b>	36	15,8	30000	20,2	38380

#### TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA-CONSECUTIVA Y DE VIDEO

TRADUCTOR					
IDIOMA	HORA en US\$	COSTO POR PAGINA		UTILIDAD POR PAGINA	
		EN US\$	EN COL\$	EN US\$	EN COL\$
Inglés-Español-Inglés	143	42,1	80.000	130,9	248.710
Español-Francés-Español	179	52,63	100.000	126,37	240.103
Español - Italiano-Español	191	63,16	120.000	127,84	242.896
Español-Portugués-Español	191	65,8	125.000	125,2	237.880

#### GUIA BILINGUE

IDIOMA	HORA en US\$	COSTO POR PAGINA		UTILIDAD POR PAGINA	
		EN US\$	EN COL\$	EN US\$	EN COL\$
Inglés-Español-Inglés	71,5	21,05	40.000	50,45	95.855
Español-Francés-Español	89,5	26,3	50.000	63,2	120.080
Español - Italiano-Español	95,5	31,6	60.000	63,9	121410
Español-Portugués-Español	95,5	32,9	62.500	62,6	118.940

#### 4.7.4 Política de Precios

**Ciente Natural:** 50% anticipado y 50% a contra entrega

**Ciente Nuevo (Empresa):** 100% al finalizar evento (simultanea) 50% anticipado y 50% a contra entrega (traducción escrita).

**Ciente Antiguo:** 100% pago hasta 15 días después del evento ó según las políticas internas de pago de cada compañía.

- La tarifa ordinaria tiene un tiempo de entrega de cincuenta (50) días.
- La tarifa Rush tiene un tiempo de entrega de veinte (20) días.

#### 4.8 Costos asociados a las Actividades de Comercialización

ESTRATEGIA	COSTO	
	US\$	COL\$
Pagina web (modificaciones de la ya existente para adaptar al mercado estadounidense <sup>22</sup> )	79	150.000
Referidos	0	0
Telemercadeo	0	0
Publicidad por brochure	105,26	200.000
Tarjetas de presentación	28,95	68.000
TOTAL	213,21	418.000

- Esta información de la tabla corresponde a la cotización enviada por JAI'S PUBLICIDAD Ltda., la cual no se adjunto debido a que hubo problemas con el formato.

#### 4.9 Riesgos y Oportunidades del mercado

##### Riesgos:

- El número de personas que ejercen el oficio de traducción de forma natural
- Los competidores directos

##### Beneficios:

- Estados Unidos de América, tiene por normatividad en las cortes de justicia la contratación de intérpretes
- Este mercado es el consumidor del 40% del comercio mundial, al tener tanta robustez en la compra y venta de mercancías y servicios, requiere de consultores en el área de idiomas para diferentes ámbitos
- Debido a las altas migraciones mundiales a este país requiere dentro de la cotidianidad de los ciudadanos constantemente los servicios de traducción.
- Estados Unidos de América cuenta con una población de 308.745.538 habitantes<sup>23</sup>, de los cuales 42.800.000 son inmigrantes; Además hay 11 millones de inmigrantes indocumentados<sup>24</sup>.

<sup>22</sup> Mirar la página [www.uniword-tn.com](http://www.uniword-tn.com)

<sup>23</sup> Demografía de Estados Unidos (WIKIPEDIA)

<sup>24</sup> <http://latercera.com/noticia/mundo/2010/11/678-309846-9-estudio-dice-que-eeuu-es-el-pais-que-recibe-mayor-numero-de-inmigrantes.shtml>

#### 4.10 Plan de ventas

Se estima que los dos primeros años se tenga un crecimiento de un 20%, a partir del tercer año crecerá entre un 5% a 10%, a partir de 31 sexto año el crecimiento se estima entre un 1% a 5%. Estimándose como presenta la tabla a continuación:

PRODUCTO	VENTAS MES A MES												VENTA ANUAL		
	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9	M10	M11	M12	A1 (20%)	A2 (20%)	A3 (10%)
Traducción simultanea (por contrato)	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	24	30	33
Traducción consecutiva (por contrato)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	36	45	50
Traducción técnica (por palabra)	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	20.000	240.000	300.000	333.333
Traducción oficial (por pagina)	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	360	450	500
Subtitulación video (por video)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	12	15	17
Guías bilingües (por guía)	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	60	75	83

## **5. ASPECTOS TÉCNICOS (ANÁLISIS DE LA PRODUCCIÓN)**

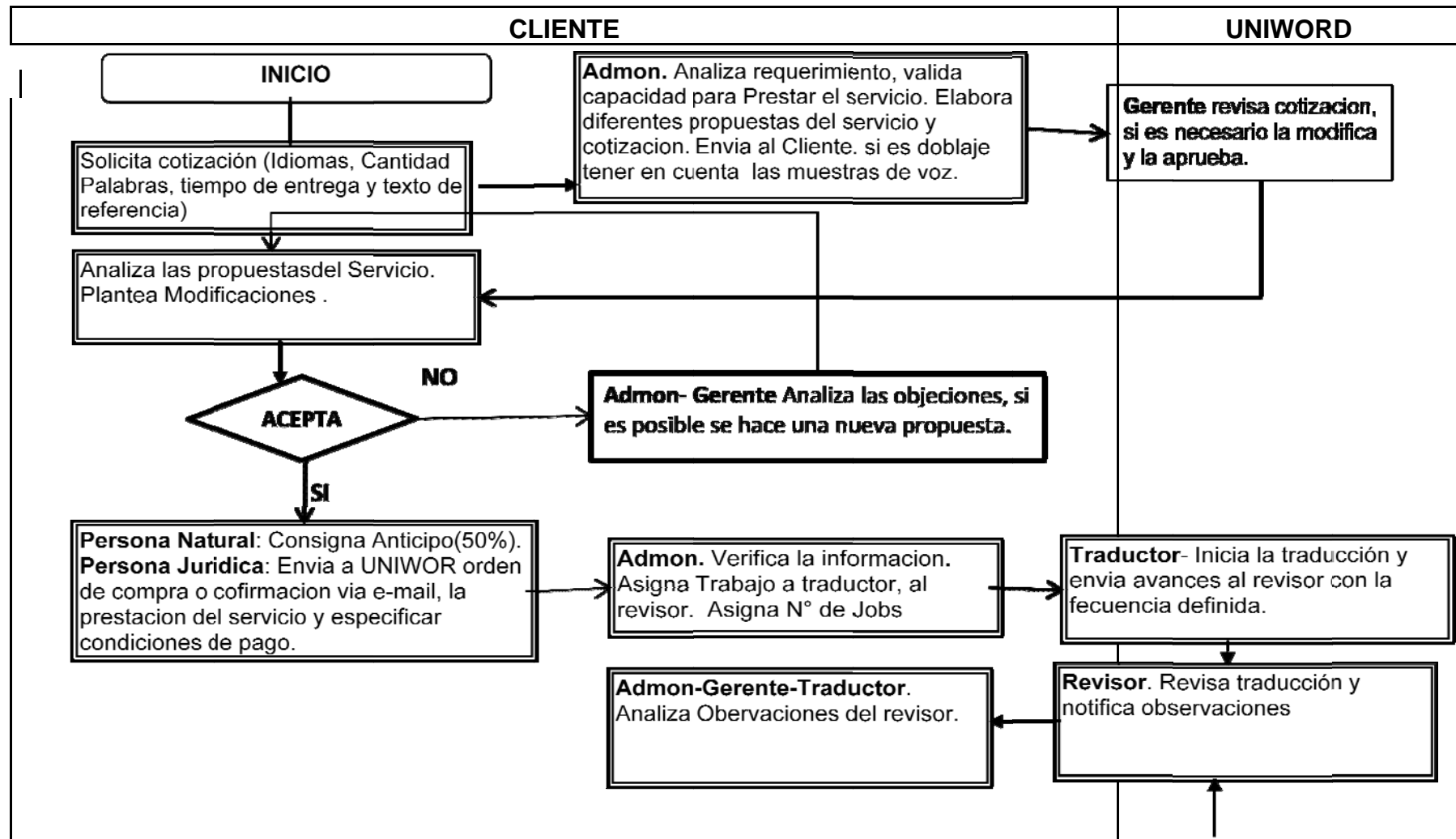
### **5.1 Objetivos de producción**

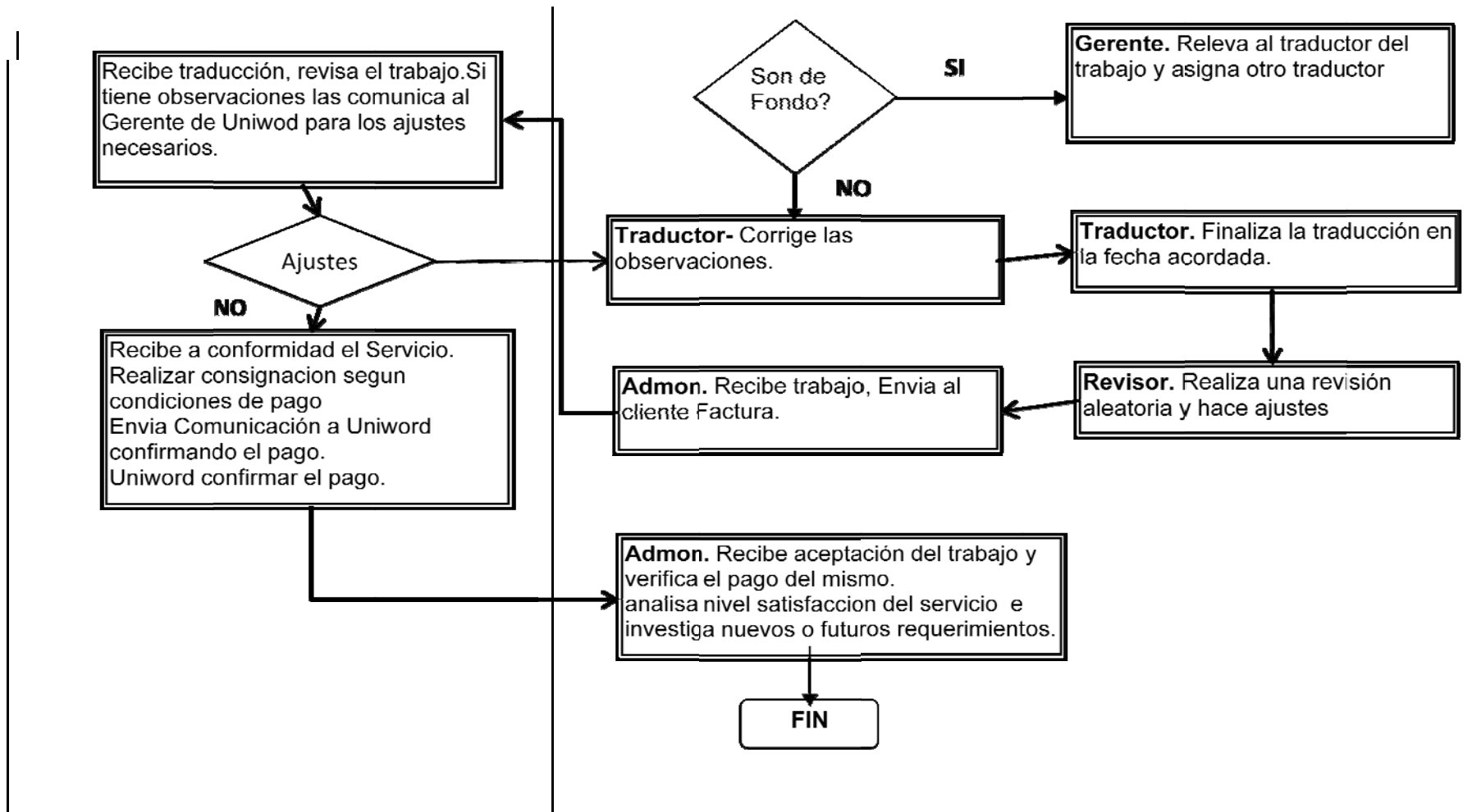
- Estandarizar los procesos de producción que dan como resultado los servicios de traducción, precisando calidad del servicios, tiempos de respuesta, cantidad de traductores y nivel correspondiente a cada área determinadas de traducción; esto en el primer periodo semestral, de modo que permita llevarse a cabo los resultados esperados del plan de ventas del punto 4.10
- Perfeccionar los procesos de producción en busca de la certificación ISO/IEC de calidad acorde con el ATA permitiendo un incremento en la productividad de un 20% el primer año.
- Acreditar en el tercer año los servicios de traducción en calidad por ISO/TEC, permitiendo desde la publicidad y el reconocimiento posicionar aun más la marca en el mercado y robustecer los procesos existente para abarcar mas mercado, de modo que en cinco años UNIWORD este entre las 50 Agencias de traducción mas robustas y reconocidas dentro del mercado.



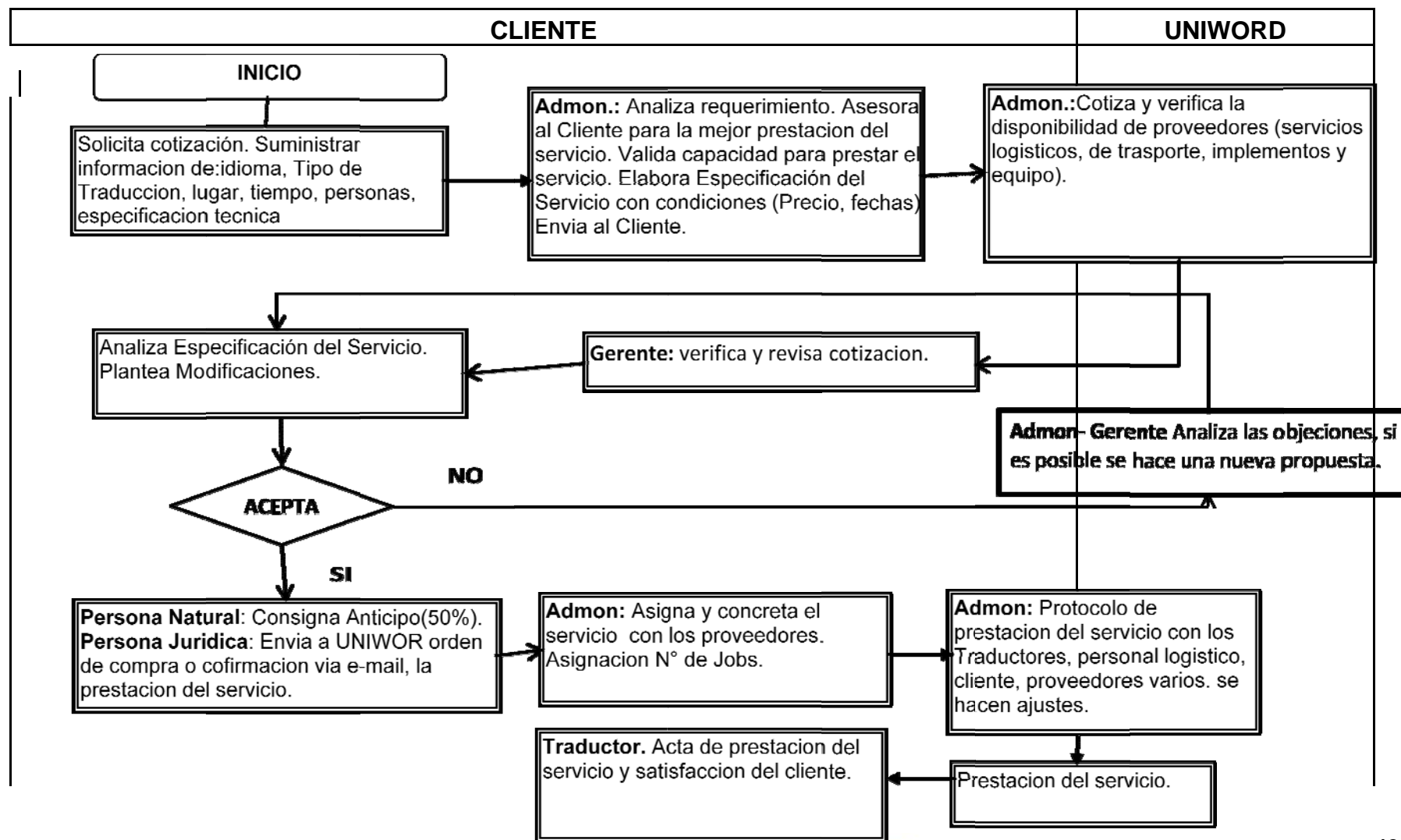
5.2 Descripción del proceso de producción

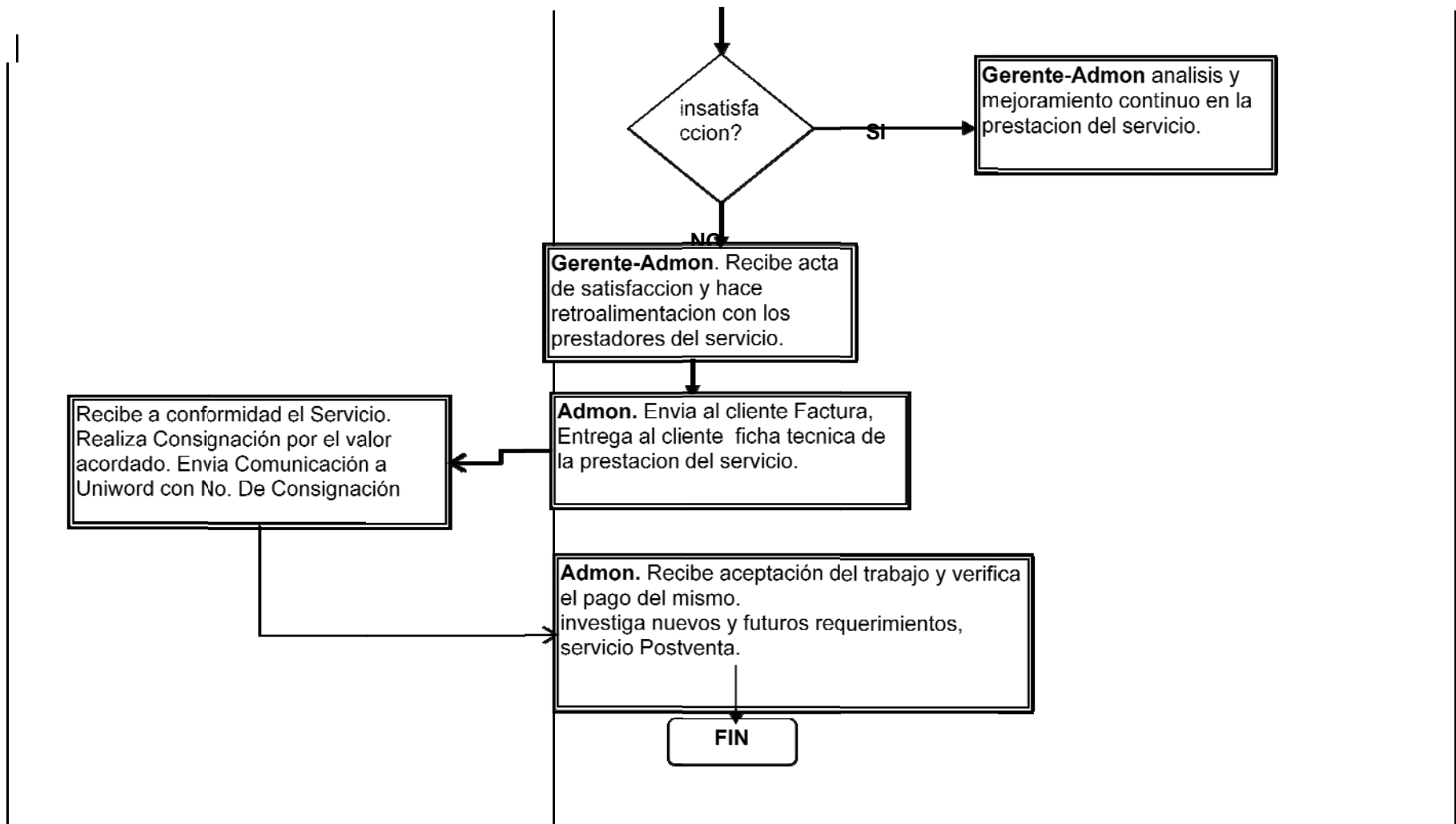
**DIAGRAMA DE FLUJO**  
**Servicio Traducción de Textos**





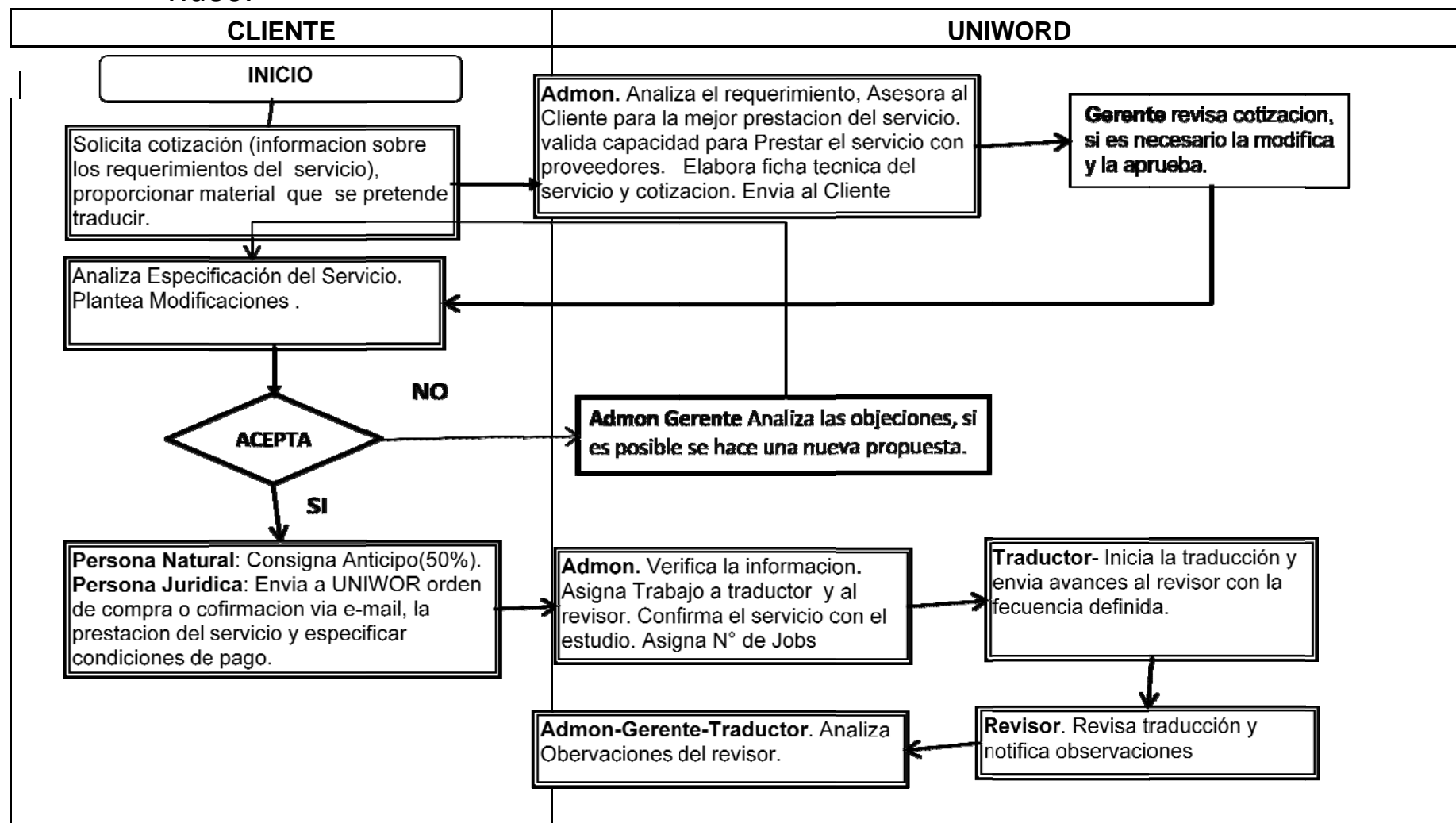
## DIAGRAMA DE FLUJO Servicio Traducción Simultánea y Consecutiva

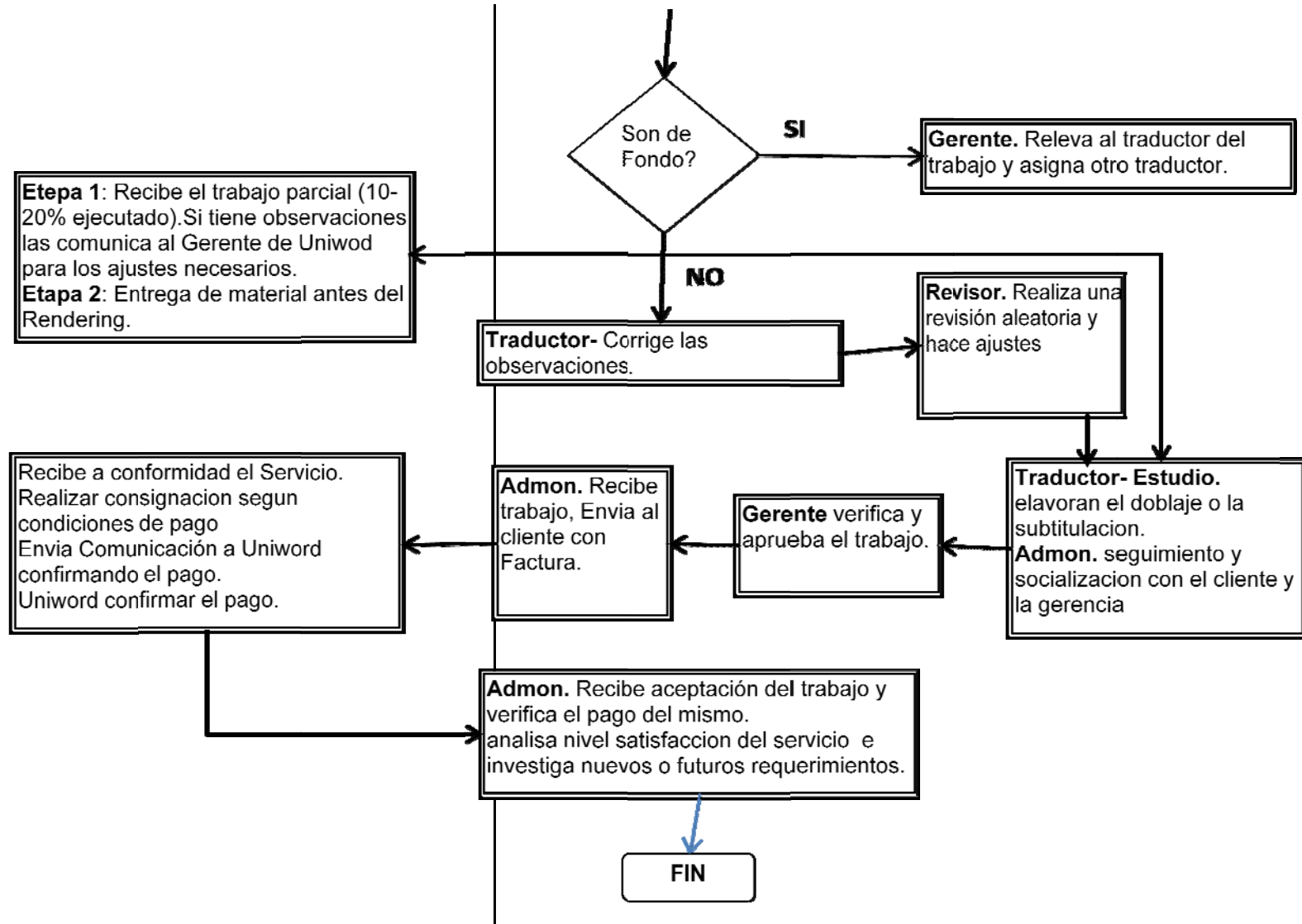




## DIAGRAMA DE FLUJO

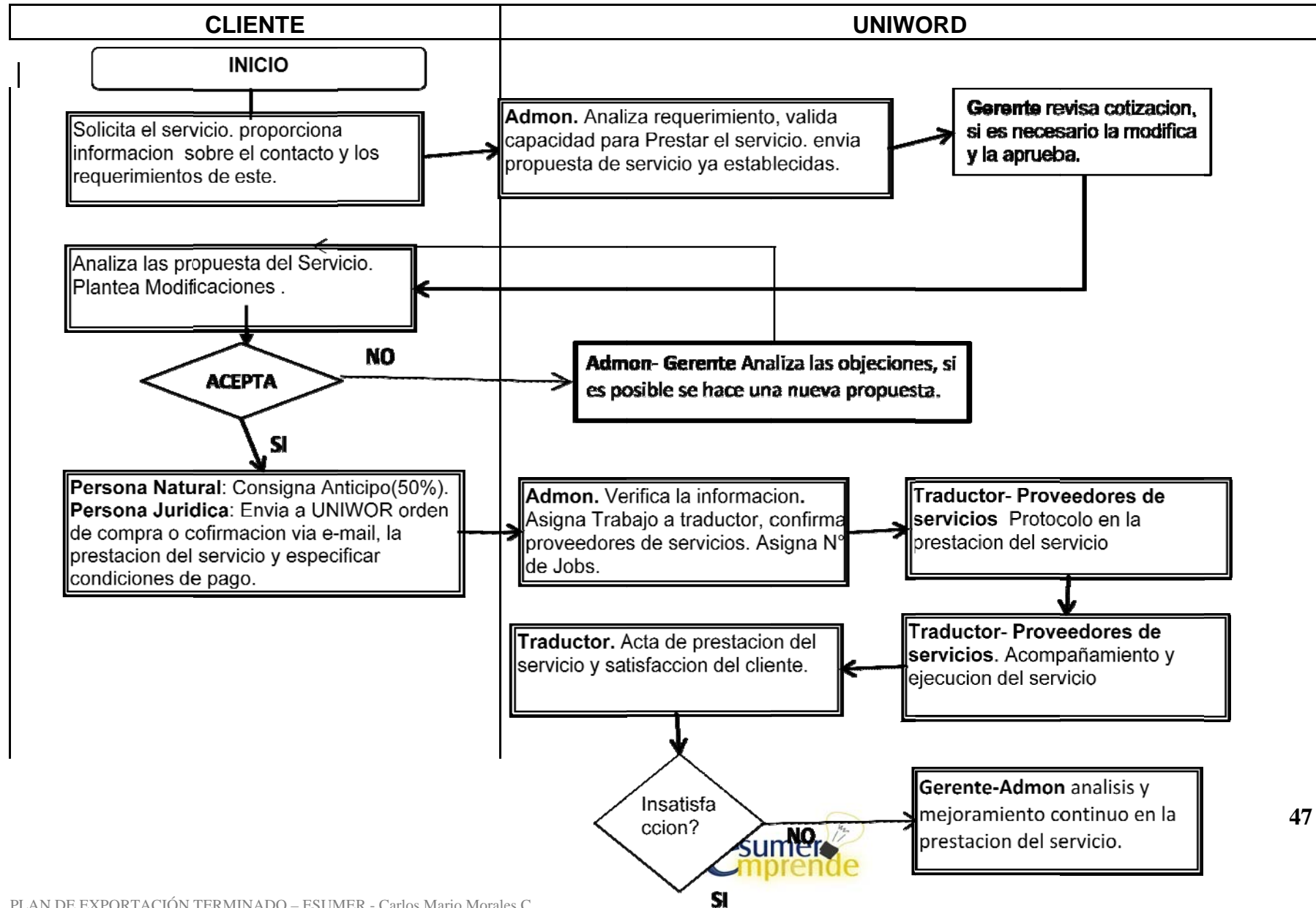
### Servicio Subtitulación, Doblaje y Grabación de video.



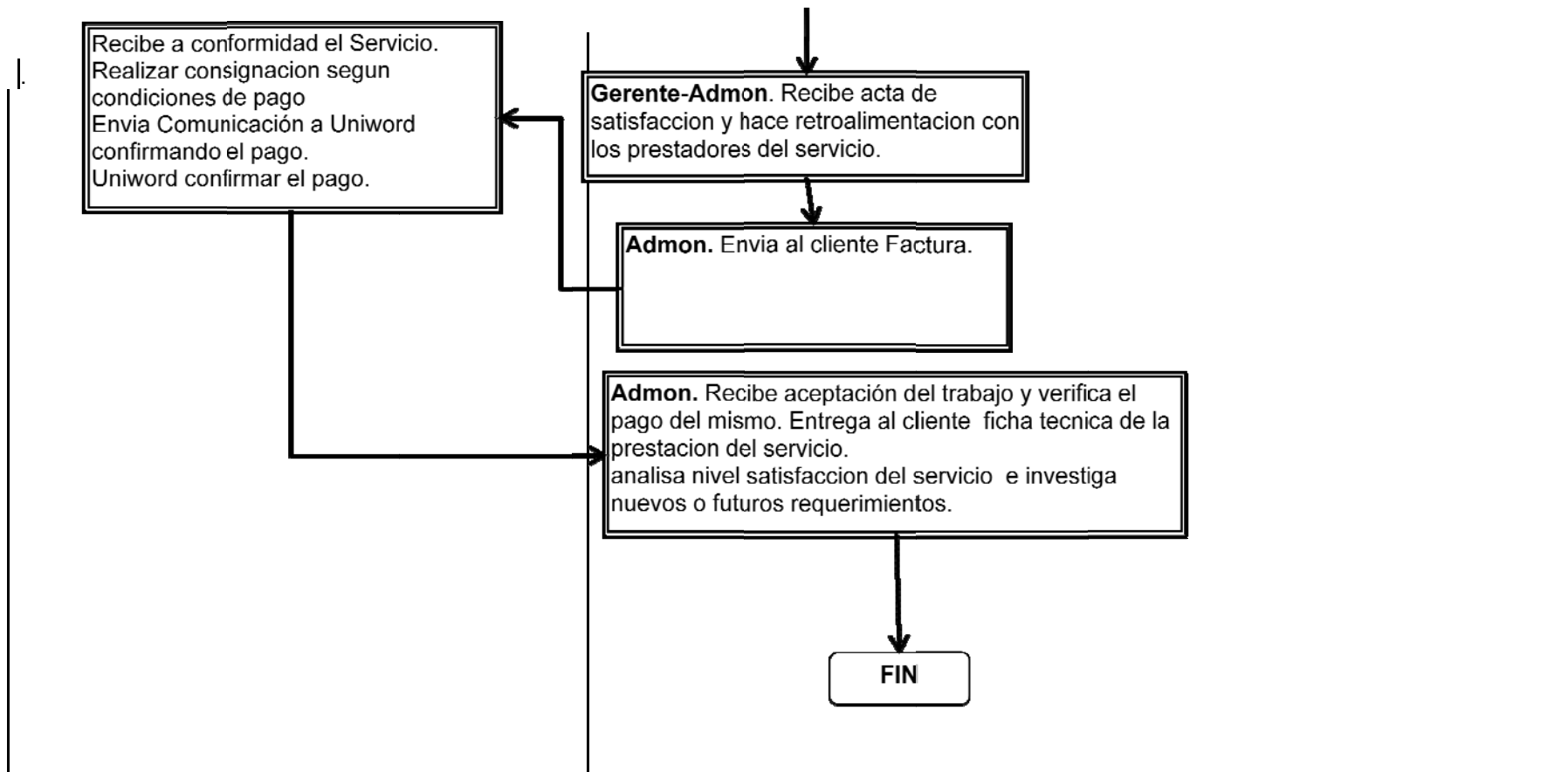


## DIAGRAMA DE FLUJO

### Servicio Guia y Acompañamiento.







### 5.3 Capacidad de producción

#### CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN POR TRADUCTOR

TIPO DE TRADUCCIÓN	DIA	SEMANA	MES
TEXTO (Por palabra)	5.000	25.000	100.000
OFICIAL (por pagina)	23	115	460
SIMULTANEA (por hora)	8	40	160
CONSECUTIVA (por hora)	8	40	160
GUIA BILINGÜE (por hora)	12	60	240
VIDEO (por hora)	5	25	100

**Nota:** Debido que la contratación para el trabajo de los traductores que tendremos vinculados a la empresa depende de la selección de los mismos y esto se dará cuando UNIWORLD este registrada y en marcha en Estados Unidos de América. Por esta razón se da la capacidad de producción por cada traductor, de modo tal que al vincular cierto número de traductores se pueda obtener la capacidad de producción general.

### 5.4 Plan de Producción

TIPO DE TRADUCCIÓN	IDIOMA	PRODUCCIÓN POR MES (AÑO 1)	PRODUCCIÓN POR MES (AÑO 2)	PRODUCCIÓN POR MES (AÑO 3)
<b>TEXTO (Por palabra)</b>	ESPAÑOL	84.000 (35%)	105.000 (35%)	166.667 (35%)
	INGLES	84.000 (35%)	105.000 (35%)	166.667 (35%)
	FRANCES	24.000 (10%)	30.000 (10%)	33.333 (10%)
	PORTUGUES	48.000(20%)	60.000(20%)	66.666(20%)
<b>OFICIAL (por pagina)</b>	ESPAÑOL	126 (35%)	158 (35%)	175 (35%)
	INGLES	126 (35%)	158 (35%)	175 (35%)
	FRANCES	36 (10%)	45 (10%)	50 (10%)
	PORTUGUES	72(20%)	90(20%)	100(20%)
<b>SIMULTANEA (por hora)</b>	ESPAÑOL	8 (35%)	126 (35%)	126 (35%)
	INGLES	8 (35%)	126 (35%)	126 (35%)
	FRANCES	2 (10%)	36 (10%)	36 (10%)
	PORTUGUES	5(20%)	72(20%)	72(20%)
<b>CONSECUTIVA (por hora)</b>	ESPAÑOL	13 (35%)	16(35%)	18 (35%)
	INGLES	13 (35%)	16 (35%)	18 (35%)
	FRANCES	4 (10%)	5 (10%)	5 (10%)
	PORTUGUES	7(20%)	9(20%)	10(20%)
<b>GUIA BILINGÜE (por hora)</b>	ESPAÑOL	21 (35%)	26 (35%)	29 (35%)
	INGLES	21 (35%)	26 (35%)	29 (35%)
	FRANCES	6 (10%)	6 (10%)	8(10%)
	PORTUGUES	12(20%)	15(20%)	17(20%)
<b>VIDEO (por hora)</b>	ESPAÑOL	4 (35%)	5(35%)	6 (35%)
	INGLES	4 (35%)	5 (35%)	6 (35%)

	FRANCES	1 (10%)	2 (10%)	2 (10%)
	PORTUGUES	2(20%)	3(20%)	3(20%)

## 5.5 Recursos materiales y humanos para la producción

### 5.5.1 Locaciones

- Superficie del terreno: **52 metros cuadrados**
- Local Arrendado
- Valor arriendo: U\$600
- Instalaciones especiales: Internet banda ancha y una línea telefónica empresarial
- Ningún requerimiento locativo

### 5.5.2 Requerimientos de maquinaria, equipos, muebles y enseres.

PRODUCTO	Q	MARCA	PREVEEDOR	PRECIO UNITARIO EN COL\$	PRECIO TOTAL EN COL\$	PRECIO TOTAL EN US\$
Computador escritorio	3	HP Touchsmart todo en uno	BEST BUY	1.576.981	1.576.981	829,99
multifuncional	1	Lexmark X2670	Sears	123.744,45	123.744,45	65,13
teléfonos	1	Panasonic DECT 6.0PLUS	BEST BUY	208.981	208.981	109,99
<b>TOTAL</b>	<b>16</b>				<b>1.909.706,45</b>	<b>1.005,1</b>

The screenshot shows a web browser window with the URL [www.techgames.com.mx/tech/1-notas/477-precio-de-office-2010-.html](http://www.techgames.com.mx/tech/1-notas/477-precio-de-office-2010-.html). The page displays a table of Office 2010 products and their prices:

Producto en caja	Key Card
Office Home and Student	\$149 / \$119
Office Home and Business	\$279 / \$199
Office Professional	\$499 / \$349
Office Professional Academic	\$99 / N/A

Below the table, there is a grid of product images for Office Home and Student, Office Home and Business, Office Profesional, and Office Profesional Academic. Each product is associated with icons for Word 2010, Excel 2010, PowerPoint 2010, OneNote 2010, and Outlook 2010. The Office Profesional and Office Profesional Academic versions also include Publisher 2010 and Access 2010.

Additional text on the page includes: "Recuerda que la versión en caja de Office Home y Student vendrán en un paquete familiar, con lo que nos deja instalar la suite en 3 PCs." and "Mientras que la versión de Office Home y Business, Office Professional y Office Profesional Academic nos dejará instalarlo en 2 PCs. La versión en Key Card nos dejará instalarlo en una sola PC."

The image displays two screenshots of e-commerce websites. The top screenshot is from Sears.com, showing a product page for the Lexmark X2670 all-in-one printer. The price is listed as COP 123,744.45. The page includes a search bar, navigation menu, and product details. The bottom screenshot is from BestBuy.com, showing a product page for the HP TouchSmart computer. The price is listed as \$829.99. The page includes a search bar, navigation menu, and product details.

**Sears.com Product Page:**

- Product: Lexmark X2670 - Impresora todo-en-uno
- Price: COP 123,744.45
- Rating: 4 stars (12 Comentarios)
- Availability: En existencia

**BestBuy.com Product Page:**

- Product: HP - TouchSmart Computadora todo en uno, reconstruida de fábrica
- Price: \$829.99
- Rating: 5.0 of 5 (1 reseñas)
- Availability: Generalmente sale de nuestro almacén en 1 día laboral.



### 5.5.3 Requerimientos de materiales e insumos.

PRODUCTO	Q	MARCA	PREVEEDOR	PRECIO UNITARIO EN COL\$	PRECIO TOTAL EN COL\$	PRECIO TOTAL EN US\$
Resma Hojas	1	HP Touchsmart todo en uno	BEST BUY	8.531	8.531	4,49
Tinta negra	1	Cartucho 14	BEST BUY	39.881	39.881	20,99
Tinta color	1	Cartucho 15	BEST BUY	43.681	43381	22,99
sellos	2	Oficce profesional 2010	Tech Games	12.000	24.000	12,63
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>				<b>115.793</b>	<b>61,1</b>

espanol.bestbuy.com/enes/site/olspage.jsp?id=pcat17071&type=page&st=9062541+\_9062471&sc=Global&cp=1&nrp=15&sp=&qp=&list=y&iht=y&usc=All+C

Oficina (2)

**ORDENAR RESULTADOS**

Reseñas de los clientes  
Artículos mejor calificados (1)

Ofertas actuales  
Ofertas especiales (2)

Marca  
Lexmark (2)

Precio  
Menos de \$50 (2)

Colección  
Sólo en línea (2)  
Artículos de Best Buy (2)

1 - 2 de 2 Ver: Ver todos

Compare hasta 4 artículos     **COMPARAR** Ordenar por: Mejor coincidencia

**Lexmark - Cartucho de tinta 14 - Negro** **\$20.99**

Modelo: 18C2090 SKU: 9062541  
Compatible con impresoras Lexmark X2600 y Z2300; brinda resultados en un color negro nítido y definido  
Reseñas de los clientes: ★★★★★ 4.9 of 5 (7 reseñas)  
Verificar envíos y disponibilidad >

**Lexmark - Cartucho de tinta 15 - De tres colores** **\$22.99**

Modelo: 18C2110 SKU: 9062471  
Compatible con las impresoras Lexmark X2600 y Z2300; brinda colores vibrantes  
Reseñas de los clientes: ★★★★★ 3.7 of 5 (3 reseñas)  
Verificar envíos y disponibilidad >

espanol.bestbuy.com/enes/site/olstemplatemapper.jsp?id=pcat17080&type=page&qp=q70726f63657373696e6774696d653a3e313930302d30312d3031--cpcmc

English | Mi cuenta | Estado del pedido | Serv. al cliente | Bienvenido. Por favor cree una cuenta o bien inicie sesión. **CARRITO 0 artículos**

Buscar por palabra, número de SKU o de artículo **Localizador de tiendas Aviso semanal Tarjetas de crédito Reward Zone**

**PRODUCTOS** **SERVICIOS** **TIENDAS Y OFERTAS** **REGALOS**

**OFERTA DE FIN DE SEMANA POR EL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS** Ahorre en regalos para todos los de su lista. [Ver ahora >](#)

**SiriusXM Latino** Presentamos SiriusXM Latino... ¡sin competencia! Conozca más > La suscripción se vende por separado.

Best Buy > Teléfonos móviles > Papel > Epson > En oferta

**VER PAPELERÍA** 1 - 6 de 6 Ver: Ver todos

De fotos (5)  
Multiuso (1)

**USTED SELECCIONÓ**

Marca: Epson [Quitar]

Ofertas actuales: en oferta [Quitar]

Borrar todas las selecciones

**ORDENAR RESULTADOS**

Tipo de papel  
Foto (1)

Compare hasta 4 artículos     **COMPARAR** Ordenar por: Más vendido

**Epson - Paquete de 500 hojas de papel multiuso de 8.5" x 11"** **Oferta: \$4.49**

Modelo: S041586 SKU: 4271512  
500 hojas; tamaño 8.5" x 11"; sin ácido; alto brillo  
Reseñas de los clientes: ★★★★★ 5 of 5 (2 reseñas)  
Verificar envíos y disponibilidad >

Precio regular: \$8.99  
Ahorra: \$4.50

En oferta  
Envío gratis  
Envío gratis

#### 5.5.4 Requerimientos de servicios.

PRODUCTO	PROVEEDOR	VALOR EN US\$	VALOR EN COL\$
ELECTRICIDAD	Home Serve USA	31,71	60.249
TELEFONIA	INPHONEX	40	76.000
INTERNET	ATT	20	38.000
TOTAL		91,71	174.249

#### 5.5.5 Requerimientos de personal.

##### TRADUCTOR DE PLANTA:

- **Descripción del cargo:**

Realizar traducciones simultáneas y consecutivas así como cualquier tipo de traducción donde se emplee la forma oral aplicando las mejores prácticas para el desempeño en la misma.

Las traducciones se realizarán en cualquier parte del mundo para lo cual UNIWORD cubrirá con gastos adicionales que implique dicho desplazamiento y estadía.

Disponibilidad: la disponibilidad será de 48 horas semanales, 8 horas diarias de lunes a viernes.

Ir el primer día a los eventos de clientes nuevos o cruciales a no ser que la gerencia determine lo contrario, constatar que los intérpretes lleguen a tiempo, constatar que los técnicos estén a tiempo con la hora del montaje y los equipos, revisar la presentación personal tanto de los intérpretes como de los técnicos tener el contacto físico con el cliente, de ser posible entregar material promocional sobre UNIWORD y/o sus asociados.

Revisar todas las traducciones del inglés al español y del español al inglés, asignadas por la gerencia y/o la administración antes de enviarlas a los clientes.

Administrar la línea de servicio language immersion en coordinación con la gerencia general siguiendo las directrices y ayudando a establecer procesos y parámetros claros para el desarrollo de la misma en la ciudad y en otras parte de país.

- **Perfil:**

Alto conocimiento a nivel técnico profesional en Inglés y Español.

Experiencia en traducción simultánea por más de 5 años, en diferentes áreas del conocimiento.

Capacidad de trabajo en equipo.

Certificación de traducción oficial.

Amplio conocimiento en tecnicismos en diferentes áreas

Experiencia en traducción de texto.



**TRADUCTOR SIMULTANEO:**

- **Descripción del cargo:**  
Realizar traducciones simultáneas en el tiempo contratado.
- **Perfil:**  
Experiencia en traducción simultánea por más de tres años

**TRADUCTOR TEXTO:**

- **Descripción del cargo:**  
Certificación de traducción oficial por el ministerio de relaciones exteriores.
- **Perfil:**  
Experiencia en traducción de texto por mas de dos años  
Habilidad lingüística en conceptos de diferentes áreas del saber

**TRADUCTOR TEXTO:**

- **Descripción del cargo:**  
Certificación de traducción oficial por el ministerio de relaciones exteriores.
- **Perfil:**  
Experiencia en traducción de texto por más de dos años  
Habilidad lingüística en conceptos de diferentes áreas del saber

**TRADUCTOR GUIA:**

- **Descripción del cargo:**  
Amplios conocimientos en historia, cultura, arte y demás de la zona de interés a conocer por el cliente.
- **Perfil:**  
Conocimientos  
En los idiomas solicitados ampliamente.  
Conocimientos en historia, cultura, arte y demás de determinado sector

CARGO	CONTRATO	SALARIO EN US\$	PRESTACIONES EN US\$					TOTAL	
			FICA 6,2%	DES 6,2%	MED 1,45%	PAT 0,3%	W4 14,3%	US\$	COL\$
TRADUCTOR PLANTA	A termino indefinido	1.500	93	93	21,75	4,5		1.711,95	3.252.705
TRADUCTOR SIMULTANEO	Prestación de servicios	150/Hora					21,45	171,45	325.755
TRADUCTOR TEXTO	Prestación de servicios	0.12/palabra					0,017	0,137	260,3
TRADUCTOR GUIA	Prestación de servicios	100/Hora					14,3	114,3	217.170
<b>TOTAL</b>			186	1.116	43,45	9	35,77	1.997,8	3.795.737

## 6. ASPECTOS ADMINISTRATIVOS

### 6.1 Procesos Administrativos

#### 6.1.1 Descripción de los procesos administrativos

##### 1. PROCESO: PAGO APORTES SEGURIDAD SOCIAL

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Pago de aportes a prestaciones
<b>FRECUENCIA:</b>	El primer día hábil de cada mes
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

##### 2. PROCESO: EGRESOS

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Elaborar un egreso para cada gasto en efectivo, por transferencia bancaria o por cheque
<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se hace un pago
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

##### 3. PROCESO: SISTEMATIZACIÓN RECIBOS DE CAJA

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Elaborar un recibo de caja para cada recaudo
<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se notifique un ingreso
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

##### 4. PROCESO: ASIGNACIÓN DE JOB

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Asignar un no de job a cada servicio solicitado
<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se asigne un job
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente y Asistente

##### 5. PROCESO: FACTURACIÓN

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Elaborar una factura para cada servicio
<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se notifique un ingreso
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

##### 6. PROCESO: CAJA MENOR

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Manejo de creación, reintegro y relación de gastos de caja menor
<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se justifique
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

##### 7. PROCESO: CARTERA

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Seguimiento de cartera
<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se justifique
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente y Asistente

##### 8. PROCESO: CONTROL DE TRADUCCIONES

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Seguimiento de cada job (facturación, pago a traductores, utilidad....)
---------------------	---

<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se justifique
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

#### 9. PROCESO: CAJA GENERAL

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Seguimiento de los saldos de caja en efectivo, caja menor y banco
<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se justifique
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

#### 10. PROCESO: CUENTAS POR PAGAR

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Seguimiento de las cuentas por pagar
<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se justifique
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

#### 11. PROCESO: FLUJO DE CAJA

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Seguimiento del flujo de caja
<b>FRECUENCIA:</b>	Cada vez que se justifique
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

#### 12. PROCESO: ENTREGA MENSUAL DE REPORTES CONTABLES

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Contabilidad y comunicación con contador outsourcing
<b>FRECUENCIA:</b>	Una vez al mes, primer día hábil del mes siguiente o fecha pactada con contador
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

#### 13. PROCESO: ARCHIVO

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Archivo magnético y físico
<b>FRECUENCIA:</b>	Cotidiano
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente y Asistente

#### 14. PROCESO: COTIZACIONES CLIENTES

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Elaboración y seguimiento de cotizaciones solicitadas
<b>FRECUENCIA:</b>	Cotidiano
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente y Asistente

#### 15. PROCESO: INVENTARIO

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Control de inventario
<b>FRECUENCIA:</b>	Cuando sea necesario
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

#### 16. PROCESO: TELEFONIA

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Manejo de líneas telefónicas, cuentas de Internet y celulares
<b>FRECUENCIA:</b>	Cuando sea necesario
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente y Asistente

**17. PROCESO: CONSERVACIÓN DE CONTRASEÑAS**

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Manejo de contraseñas
<b>FRECUENCIA:</b>	Cuando sea necesario
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente

**18. PROCESO: ORDEN DE SERVICIO**

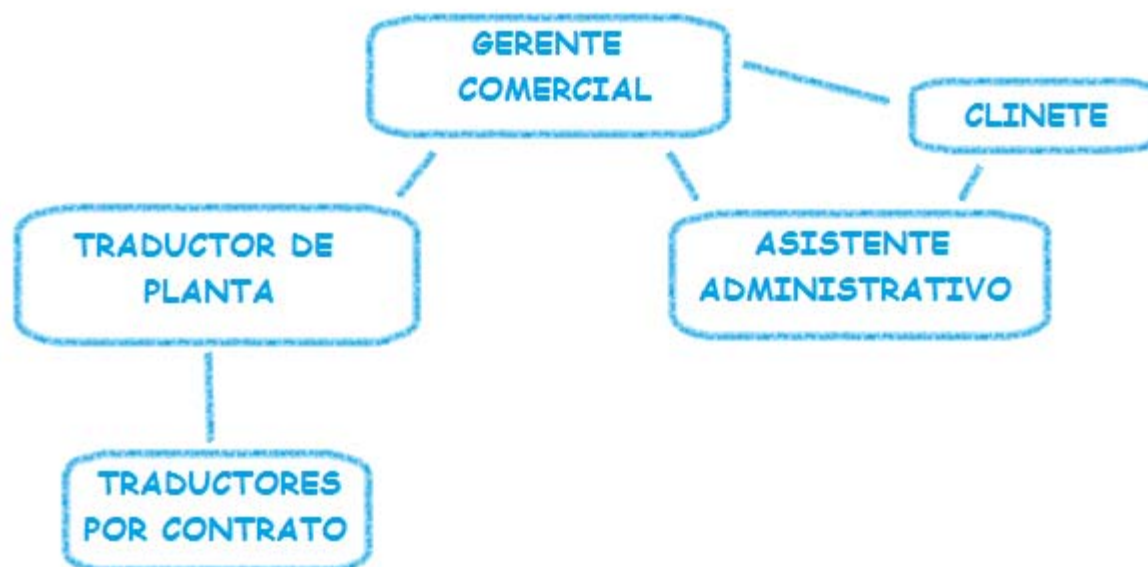
<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Seguimiento de una orden de servicio
<b>FRECUENCIA:</b>	Cuando sea necesario
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente y Asistente

**19. PROCESO: MENSAJERIA**

<b>DESCRIPCIÓN:</b>	Seguimiento de diligencias
<b>FRECUENCIA:</b>	Cotidiano
<b>RESPONSABLE:</b>	Gerente y Asistente

**6.2. Estructura Organizacional del Negocio**

**6.2.2. Organigrama**



**6.2.3. Descripción funcional de la Organización**

Esta información esta descrita en los procesos administrativos y productivos de los diagramas de flujo, y, en las funciones de cada cargo productivo y administrativo.

6.3. Recursos materiales y humanos para la administración

6.3.2. Locaciones

ARRENDAMIENTO: US\$600-COL\$1.140.000

6.3.3. Requerimientos de equipos, software, muebles y enseres.

PRODUCTO	Q	MARCA	PREVEEDOR	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL EN COL\$	PRECIO TOTAL EN US\$
Escritorios	1	Ameriwood	Sears	400.987,45	400.987,45	211,05
Escritorio	2	Canwood furniture	Sears	\$641.000,69	\$1.282.001,38	674,74
Escritorio	1	Wildon home	Sears	\$745.090,58	\$745.090,58	392,15
Silla	3	Boss B315-Bk	Sears	\$171.519,36	\$514.558,08	270,82
Silla	1	Boss B495.BK	Sears	\$245.038,08	\$245.038,08	128,97
Computador escritorio	3	HP Touchsmart todo en uno	BEST BUY	\$1.576.981	\$1.576.981	829,99
Mesa de juntas	1	Wildon home 10103WLN	Sears	\$945.596,69	\$945.596,69	497,68
multifuncional	1	Lexmark X2670	Sears	\$123.744,45	\$123.744,45	65,13
Cafetera	1	Mr.coffee JWX27	Sears	\$95.525,07	\$95.525,07	50,28
cubiertos	1	DonnieAnn 24pcs	Sears	\$40.819,08	\$74.236,77	39,07
Vajilla	1	Corelle (4p) 1088158	Sears	\$122.506,75	\$122.506,75	64,48
Nevera	1	Kenmore 1,8cu.ft	Sears	\$198.005,95	\$198.005,95	104,21
Microondas	1	Kenmore (6912)	Sears	\$321.775,17	\$321.775,17	169,36
Termo	1	Thermos Stainless 16oz	Sears	\$47.428,36	\$47.428,36	24,96
Vasos	1	Luigi Bormioli X4	Sears	\$74.236,77	\$74.236,77	39,07
teléfonos	1	Panasonic DECT 6.0PLUS	BEST BUY	\$208.981	\$208.981	109,99
Software oficce	1	Oficce profesional 2010	Tech Games	948.100	948.100	499,00
<b>TOTAL</b>	<b>22</b>			<b>6.907.336,45</b>	<b>7.924.793,55</b>	<b>4.170,94</b>



www.sears.com/shc/s/p\_10153\_12605\_SPM2037110501P?prdNo=19&blockNo=69&blockType=G69

servicio al cliente

ingresar o registrarse **Cambiar País**

sears  **IR**

Departamentos **Guía de compras** In English Compartir Comentarios

Elect / computadoras Productos de oficina > Escritorios y estaciones de trabajo

**Ameriwood Black Castle L Shape Desk**  
Artículo de Sears # 00828234000 | Modelo # 9188057Y  
☆☆☆☆☆ Clasificación | **Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.**

Precio reg: 66P 445,544.37  
Ahorro: COP 44,556.91  
**COP 400,987.45**

Vendido por Sears & otros 3 vendedores, comenzando por COP 376,778.20

Cantidad

En existencia

Enviar **Agrega al carrito**

Ameriwood Desks & Workstations  
Ameriwood Desks  
All Ameriwood

**Resumen** Especificaciones

**Visión general del producto:**

Ensamblaje: Listo para ensamblar

Color:

Matíces: Negro  
Color: Negro  
Color general: Negro

**Materiales y acabados:**

Acabado: Dark Finish

**Asistencia**

Elegible para envío internacional

Ordena antes de las 11:59 PM (hora central) del 12/14 por envío terrestre, cambia a envíos agilizados o ¡ten en cuenta una tarjeta de regalo! Es posible que las compras hechas con envío no lleguen a tiempo para Navidad.

www.sears.com/es/us/shc/s/p\_10153\_12605\_SPM5052854601P?prdNo=12&blockNo=62&blockType=G62

servicio al cliente

ingresar o registrarse **Cambiar País**

sears  **IR**

Departamentos **Guía de compras** In English Compartir Comentarios

Elect / computadoras Productos de oficina > Escritorios y estaciones de trabajo

**Canwood Furniture Single Pedestal Desk in Cherry**  
Artículo de Sears # SPM1673517501 | Modelo # 791\_4  
☆☆☆☆☆ Clasificación | **Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.**

Precio reg: COP 740,130.82  
Ahorro: COP 99,139.13  
**COP 641,000.69**

Vendido por Wayfair.com & otros 1 vendedores, comenzando por COP 905,743.01

Cantidad

En existencia

Enviar **Agrega al carrito**

**Resumen**

CWF1164: Features: -Single pedestal desk. -Universal Accessories collection. -Finish: Cherry. -Solid New Zealand pine and wood product construction. -Functional desk is the perfect studying spot. -Taking its design inspiration from the Canadian outdoors. -3 Spacious drawers: store papers, pens and important homework materials, a pullout keyboard tray. -Desk has the perfect amount of functional storage space. -Designed to match the Canwood Alpine II or Base Camp collections. -Designed with safety in mind. -Meets current U.S. and Canada safety standards. -Fully ready-to-assemble format permits compact packaging and shipping. -Metal 0.75 extension drawer glides. -Easy to assemble using metal fasteners. Weight:114.64 lbs Dimensions: 25.12" W x 28.62" H x 51.97" D

Elegible para envío internacional

Ordena antes de las 11:59 PM (hora central) del 12/9 por envío terrestre, cambia a envíos agilizados o ¡ten en cuenta una tarjeta de regalo! Es posible que las compras hechas con envío no lleguen a tiempo para Navidad.

**Visión general** Clasificaciones y comentarios También disponible en

**Descripción del producto**

CWF1164: Features: -Single pedestal desk. -Universal Accessories collection. -Finish: Cherry. -Solid New Zealand pine and wood product construction. -Functional desk is the perfect studying spot. -Taking its design inspiration from the Canadian outdoors. -3 Spacious drawers: store papers, pens and important homework materials, a pullout keyboard tray. -Desk has the perfect amount of functional storage space. -Designed to match the Canwood Alpine II or Base Camp collections. -Designed with safety in mind. -Meets current U.S. and Canada safety standards. -Fully ready-to-assemble format permits compact packaging and shipping. -Metal 0.75 extension drawer glides. -Easy to assemble using metal fasteners. Weight:114.64 lbs Dimensions: 25.12" W x 28.62" H x 51.97" D

Agregado el 05 de noviembre de 2010



Wildon Home Redondo Beach Writing Desk in Cappuccino  
 Artículo de Sears # SPM1700579701 | Modelo # 800251  
 ☆☆☆☆ Clasificación | Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.  
 Precio reg: COP 804,499.99  
 Ahorro: COP 59,409.22  
**COP 745,090.58**  
 Vendido por Wayfair.com  
 Free Ground Shipping

Cantidad: 1

En existencia

Enviar

Resumen

Eligible para envío internacional

Ordena antes de las 11:59 PM (hora central) del 12/9 por envío terrestre, cambia a envíos agilizados o ¡ten en cuenta una tarjeta de regalo! Es posible que las compras hechas con envío no lleguen a tiempo para Navidad.

Descripción del producto

Pictured with Coordinating Printer Cart and Filing Cabinet - CST3440: Features: -Redondo Beach Writing Desk -Contemporary style -Deep dark wood finish -Straight smooth edges, square feet, clean lines -Sleek silver contemporary hardware -Smooth tops with sleek straight edges -Overall Dimensions: 30" H x 60" W x 29" D. Weight: 74.8 lbs EXPEDITED SHIPPING IS NOT AVAILABLE FOR THIS PRODUCT!

Agregado el 05 de noviembre de 2010

sears | kmart | shopyourway rewards | myoffer | CRAFTSMAN | Kenmore | PartsDirect | LANDS'END | the great indoors | Sears Outlet | Todo

Servicio al cliente

Buscar en español o inglés, o por número de producto

Departamentos | Guía de compras

Elect / computadoras > Productos de oficina > Sillas, banquillos y accesorios para asientos

Boss B315-BK B909JARM - SILLA CON APOYABRAZOS  
 Artículo de Sears # 00851560000 | Modelo # B316-BK  
 ☆☆☆☆ Clasificación | Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.  
 Precio reg: COP 496,579.84  
 Ahorro: COP 19,060.46  
**COP 171,519.36**  
 Vendido por Sears & otros 5 vendedores, comenzando por COP 171,890.66

Cantidad: 1

En existencia

Enviar

Resumen

- Ajuste neumático de la altura del asiento.
- 5 star nylon base allows smooth movement and stability.
- Hooded double wheel casters.
- Available in four fabric colors.
- With adjustable arms.
- Arm Height: 26"-33"H
- Seat Size: 17.5" W x 16.5" D.
- Seat Height: 18.5-23.5"
- Overall Size: 25" W x 25" D x 35-40" H.
- Maximum weight capacity: 250 lbs.
- All hardware is pre-drilled on the cushions and must be unscrewed prior to assembly.

Asistencia

Eligible para envío internacional

Ordena antes de las 11:59 PM (hora central) del 12/14 por envío terrestre, cambia a envíos agilizados o ¡ten en cuenta una tarjeta de regalo! Es posible que las compras hechas con envío no lleguen a tiempo para Navidad.



www.sears.com/shc/s/p\_10153\_12605\_00805158000?mv=rr

servicio al cliente

ingresar o registrarse **Cambiar País**

sears  **IR**

Departamentos **Guía de compras** In English Compartir Comentarios

Elect / computadoras Productos de oficina > Sillas, banquillos y accesorios para asientos **Imprimir**

**Boss - SILLA DE OFICINA ERGONÓMICA CON RESPALDO INTERMEDIO Y BRAZOS AJUSTABLES, BASE DE 25"**  
 Artículo de Sears # 00805158000 | Modelo # B495-BK  
 ☆☆☆☆☆ Clasificación | [Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.](#)

Precio reg: ~~COP 272,267.49~~  
 Ahorro: COP 27,229.22

**COP 245,038.26**

Vendido por Sears

Cantidad

En existencia

Enviar **Agrega al carrito**

**Resumen**

- Mid-back styling with firm lumbar support.
- Elegantly upholstered in Chenille fabric.
- Hooded double wheel casters.
- 25-inch five star base.
- Pneumatic gas lift seat height adjustment.
- Adjustable tilt tension control.
- Available in multiple fabrics and finishes.
- Arm Height: 25-31"H
- Seat Size: 20.5" W x 22" D.
- Seat Height: 17"-20.5"
- Overall Size: 26" W x 27" D x 37"-40" H.
- Maximum weight capacity: 250 lbs.
- All hardware is pre-drilled on the cushions and must be unscrewed prior to assembly

**Asistencia**

Elegible para envío internacional

Ordena antes de las 11:59 PM (hora central) del 12/14 por envío terrestre, cambia a envíos agilizados o ¡ten en cuenta una tarjeta de regalo! Es posible que las compras hechas con envío no lleguen a tiempo para Navidad.

ES 01:19 a.m. 09/11/2011

www.sears.com/es/us/shc/s/p\_10153\_12605\_SPM1700506001?prdNo=14&blockNo=89&blockType=G89

**Wildon Home Lakeside Counter Height Dining Table in Rich Walnut**  
 Artículo de Sears # SPM1700506001 | Modelo # 101030WLN  
 ☆☆☆☆☆ Clasificación | [Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.](#)

Precio reg: ~~COP 1,154,063.66~~  
 Ahorro: COP 205,456.87

**COP 945,596.69**

Vendido por Wayfair.com  
 Free Ground Shipping

Cantidad

En existencia

Enviar **Agrega al carrito**

**Resumen**

Elegible para envío internacional

Ordena antes de las 11:59 PM (hora central) del 12/9 por envío terrestre, cambia a envíos agilizados o ¡ten en cuenta una tarjeta de regalo! Es posible que las compras hechas con envío no lleguen a tiempo para Navidad.

**Visión general** **Clasificaciones y comentarios**

**Descripción del producto**

Chairs sold separately - CST2076: Features: -Lakeside Counter Height Dining Table -Casual style -Walnut finish -Constructed of select hardwoods and veneers -Square tapered legs, smooth edges, clean edges -Smooth straight edged top with leaf -Dimensions: 36" H x 54" W x 54" D. Weight: 108.02 lbs EXPEDITED SHIPPING IS NOT AVAILABLE FOR THIS PRODUCT!

Agregado el 05 de noviembre de 2010

ES 01:23 a.m. 09/11/2011

www.sears.com/Kenmore-Refrigerador-compacto-de-1-7-pies-cúb/4wfd6/?prdNo=10&blockNo=10&blockType=G10

Buscar en español o inglés, o por número de producto

Departamentos **Guía de compras** In English Compartir Comentarios

Electrodomésticos > Refrigeradores > Refrigeradores compactos

### Kenmore - Refrigerador compacto de 1.8 pies cúb.

**COP 198,005.97**

Vendido en Kmart

En existencia

Enviar **Agrega al carrito**

**Resumen** Especificaciones

With 1.8 cu. ft. of usable space, this Kenmore compact refrigerator is ideal for dorm rooms, basement bars, guest rooms, work spaces and anywhere you need to keep food and drinks cool conveniently.

**Asistencia**

Elegible para envío internacional

Los tiempos de envío varían dependiendo de la ubicación. La fecha de llegada estimada se puede ver en la página de opciones de envío durante la facturación.

ES 09:42 a.m. 09/11/2011

www.sears.com/Kenmore-6912-Horno-de-microondas-para-colocar-sobre-el-mostrador-de-1-2-pies-cúb/4cmni/?prdNo=3&blockNo=3&blockType=G3

Buscar en español o inglés, o por número de producto

Departamentos **Guía de compras** In English Compartir Comentarios

Electrodomésticos > Hornos de microondas > Microondas para el mostrador

### Kenmore (6912) - Horno de microondas para colocar sobre el mostrador, de 1.2 pies cúb.

**COP 321,775.17**

Vendido por Sears

Colores adicionales

En existencia

Enviar **Agrega al carrito**

**Resumen** Especificaciones

**Dimensiones:**

Profundidad (plg.):	17.12
Profundidad con puerta cerrada ("):	33.6
Altura de la apertura de la puerta (pulgadas):	12.5
Altura (pulgadas):	12.5
Capacidad interna:	1.2 pies cúb.
Dimensiones del interior (alto x ancho x profundidad):	14-11/16" de ancho x 9" de alto x 15-5/8" de profundidad
Peso (en libras):	36.5
Ancho (plg.):	21.87

**Asistencia**

Elegible para envío internacional

Disponible para envolver como regalo

Los tiempos de envío varían dependiendo de la ubicación. La fecha de llegada estimada se puede ver en la página de opciones de envío durante la facturación.

ES 09:44 a.m. 09/11/2011

**Mr. Coffee - Cafetera programable para 12 tazas, acero inoxidable/negro**  
 Artículo de Sears # 00813520000 | Modelo # JWX27  
 ★★★★★ Clasificación 4 | 5 Comentarios | [Crear un comentario](#)  
 Precio reg: ~~669,444.367.53~~  
 Ahorro: COP 15,842.46  
**COP 95,525.07**  
 Vendido por Sears

En existencia

Enviar [Agrega al carrito](#)

Resumen	Especificaciones
<b>Visión general del producto:</b>	
Garantía general:	limitada por 1 año
<b>Color:</b>	
Color general:	Negro/stainless
Matices:	Negro
<b>Ventaja(s):</b>	
Función detener y servir:	Sí
<b>Características de rendimiento:</b>	
Apagado automático:	Sí
<b>Asistencia</b>	
Elegible para envío internacional	
Los tiempos de envío varían dependiendo de la ubicación. La fecha de llegada estimada se puede ver en la página de opciones de envío durante la facturación.	

Mr. Coffee - Café, espresso y té  
 Mr. Coffee - Electrodomésticos pequeños para la cocina  
 Todo Mr. Coffee

**Corelle Corelle Impressions Pewter 16-Piece Dinnerware Set**  
 Artículo de Sears # 02445742000 | Modelo # 1088158  
 ★★★★★ Clasificación | Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.  
 Precio reg: ~~669,469,360.59~~  
 Ahorro: COP 40,843.84  
**COP 122,506.75**  
 Vendido por Sears

Cantidad:

En existencia

Enviar [Agrega al carrito](#)

Resumen	Especificaciones
<b>Descripción:</b>	
Dinnerware Type:	Diseño
Tipo:	Vajillas
Elegible para envío internacional	
Ordena antes de las 11:59 PM (hora central) del 12/14 por envío terrestre, cambia a envíos agilizados o ¡ten en cuenta una tarjeta de regalo! Es posible que las compras hechas con envío no lleguen a tiempo para Navidad.	

Corelle  
 Corelle Everyday Dinnerware  
 Corelle Seasonal  
 All Corelle

Especificaciones y dimensiones

Visión general Clasificaciones/comentarios Guías y políticas

**Luigi Bormioli - Juego de 4 vasos de bebida de 16.25 oz**  
 Artículo de Sears # 02443256000 | Modelo # 0948001  
 ★★★★★ Clasificación | Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.  
 Precio reg: ~~66P-62-604-55~~  
 Ahorro: COP 8,267.78  
**COP 74,236.77**  
 Vendido por Sears  
 Cantidad:   
 En existencia  
 Enviar

**Especificaciones y dimensiones**

**Visión general del producto:**  
 Tipo de artículo: Otro  
 Color: FTH\_01457468901

**Descripción del producto**  
 These beautiful Italian barware glasses were machine-blown in Luigi Bormioli's proprietary SON.hyx material. Glassware made in SON.hyx maintains its clarity after thousands of industrial dishwashing cycles and possesses an extremely high level of durability and strength. Like all Luigi Bormioli Italian glassware, SON.hyx glassware is dishwasher safe and lead free. Luigi Bormioli has developed an unproctored...

**DonnieAnn 24pcs flatware set, mirror finish**  
 ¡NUEVO artículo! | Artículo de Sears # 02419374000 | Modelo # C2004  
 ★★★★★ Clasificación | Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.  
 Precio reg: ~~60P-54-433-69~~  
 Ahorro: COP 13,614.81  
**COP 40,819.08**  
 Vendido por Sears & otros 1 vendedores, comenzando por COP 56,933.83  
 Cantidad:   
 En existencia  
 Enviar

**Especificaciones y dimensiones**

**Visión general del producto:**  
 Color: Plateado

**Descripción del producto**  
 24 pcs flatware, mirror finish includes knives, forks, and spoons Flatware set would add brilliant shine to any dining room

**Thermos Stainless Steel Food Jar (16-oz)**  
 Artículo de Sears # 00806888000 | Modelo # THRUJG500PE  
 ★★★★★ Clasificación | Sé el primero en calificar y comentar sobre este art.  
 Precio reg: GGP-59-285-45  
 Ahorro: COP 11,857.09  
**COP 47,428.36**  
 Vendido por Sears  
 Cantidad:   
 En existencia  
 Enviar: [Agrega al carrito](#)

**Resumen**

- TherMax® double wall vacuum insulation locks in temperature to preserve flavor & freshness
- Unbreakable 18/8 stainless steel interior & exterior withstand the demands of everyday use
- Leak-proof lid
- Large mouth opening lets user to eat directly from the container & makes filling & cleaning easy
- Light & compact design for effortless transport & storage
- Stays cool to the touch with hot liquids & is condensation-free with cold
- 16-oz capacity

Elegible para envío internacional  
 Ordena antes de las 11:59 PM (hora central) del 12/14 por envío terrestre, cambia a envíos agilizados o ¡ten en cuenta una tarjeta de regalo! Es posible que las compras hechas con envío no lleguen a tiempo para Navidad.

**Lexmark X2670 - Impresora todo-en-uno**  
 Artículo de Sears # 00388251000 | Modelo # 26S0285KMX2670  
 ★★★★★ Clasificación 4 | 12 Comentarios | Crear un comentario  
**COP 123,744.45**  
 Vendido por Sears  
 En existencia  
 Enviar

**Resumen**

Imprime a láser texto y gráficos de calidad con esta impresora todo-en-uno de Lexmark. Puedes imprimir, copiar, escanear o incluso imprimir fotos con esta todo-en-uno, liberando valioso espacio en tu escritorio. Además, el software Lexmark Productivity Studio hace más fácil editar tus fotos antes de imprimirlas.

**Asistencia**

Los tiempos de envío varían dependiendo de la ubicación. La fecha de llegada estimada se puede ver en la página de opciones de envío durante la facturación.





The image displays two screenshots of the Best Buy website. The top screenshot shows the product page for an HP TouchSmart computer. The product is described as "HP - TouchSmart Computadora todo en uno, reconstruida de fábrica" with model number 610-1050f and SKU 3143914. It has a 5.0 out of 5 star rating. The price is listed as \$829.99, with a list price of \$1,199.99. The bottom screenshot shows the product page for a Panasonic DECT 6.0 Plus cordless phone system. The product is described as "Panasonic - DECT 6.0 PLUS Sistema de teléfono inalámbrico expansible con sistema de contestadora digital" with model number KX-TG7644M and SKU 2282269. It has a 4.7 out of 5 star rating. The price is listed as \$109.99, with a regular price of \$139.99. Both screenshots show the Best Buy logo, search bar, navigation menu, and various promotional banners.

6.3.4. Requerimientos de materiales de oficina y aseo y cafetería .

PRODUCTO	PROVEEDOR	VALOR EN US\$	VALOR EN COL\$
Sobres	Dollar tree	1	1.900
Clips	Dollar tree	1	1.900

Cosedora	Dollar tree	1	1.900
Ganchos	Dollar tree	1	1.900
Facturas	Dollar tree	1	1.900
Lavaplatos	Dollar tree	1	1.900
Líquido para pisos	Dollar tree	1	1.900
Trapeador	Dollar tree	2	3.800
Escoba	Dollar tree	1	1.900
Esponja	Dollar tree	1	1.900
sacudidor	Dollar tree	1	1.900
Papel higiénico	Dollar tree	5	9.500
Jabón para manos	Dollar tree	2	3.800
Toalla manos	Dollar tree	4	7.600
Café	Dollar tree	2	3.800
Te	Dollar tree	2	3.800
Aromática	Dollar tree	1	1.900
Azúcar	Dollar tree	2	3.800
Endulzante	Dollar tree	5	9.500
Trapo limpiador	Dollar tree	1	1.900
Ambientador	Dollar tree	5	9.500
<b>TOTAL</b>		<b>41</b>	<b>77.900</b>

### 6.3.5. Requerimientos de servicios.

PRODUCTO	PROVEEDOR	VALORPOR MES EN US\$	VALOR EN COL\$
GAS NATURAL	FPL	15	28.500
ELECTRICIDAD	FPL	31,71	60.249
AGUA <sup>25</sup>	FPL	30	57.000
TELEFONIA	INPHONEX	40	76.000
INTERNET	ATT	20	38.000
ARRENDAMIENTO OFICINA		600	1.140.000
<b>TOTAL</b>		<b>736,71</b>	<b>1.399.749</b>

### 6.3.6. Requerimientos de personal

#### GERENTE GENERAL:

- **Descripción del cargo:**

Velar por la operación eficiente de Uniword respecto a las áreas y procesos que se listan a continuación.

Optimización de procesos

Optimización de costo

Objetivos a cumplir

Indicadores

<sup>25</sup> [www.homeserveusa.com](http://www.homeserveusa.com)



Reportes a la gerencia general

Recuperación de Cartera. \*Reporte

Reunirse cada mes con la contadora para revisar los balances mensuales. \*Estar pendiente de las ventas, pues esto es la clave para el crecimiento de la empresa para esto: Buscar nuevos clientes a través de Internet, bases de datos, referidos, visitas, llamadas, etc. \*Reportes

Ofreciéndoles nuevos servicios, atenderlos lo mejor posible, solucionarles todos los inconvenientes que se presenten.

Revisar todos los correos electrónicos que lleguen, y responderlos a la mayor brevedad posible, pues la mayor parte de los requerimientos es a través de este medio.

Firmar Acuerdos de Confidencialidad y completar toda la documentación exigida por los clientes, ante notarias, etc. Cuando sea designado por la gerencia

Revisar las cotizaciones requeridas por los clientes tanto de texto, intérpretes como equipos realizadas por la asistencia de gerencia.

Hacerle seguimiento a las cotizaciones.

Ir personalmente a las citas programadas con los clientes.

Atender los requerimientos de a nivel local y nacional como los provenientes de Uniword-Medellín.

Enseñarle y revisar las funciones del Asistente Administrativo. Programarle la agenda del día: ir a radicar facturas, ir a apostillar documentos cuando vienen de Medellín, recoger los documentos traducidos de los Traductores Oficiales.

Pagar la nómina, los aportes a la seguridad y parafiscales y pagarle a los traductores, CP Contadora, los diferentes proveedores: alquileres de equipos, transportes de equipos, técnicos, etc.

Diariamente revisar el Flujo de Caja, el saldo del banco, las Cajas

Elaborar un presupuesto cada mes para presentarlo a la gerencia para aprobación

Consultar a la gerencia sobre la asignación de los respectivos jobs a los traductores de acuerdo al requerimiento del cliente.

Llevar la planilla de los Jobs físicamente de acuerdo con lo aprobado por la gerencia.

Realizar cotizaciones de Compras y buscar proveedores, para su aprobación por la gerencia.

Manejar los procesos de Uniword designados por la gerencia

- **Perfil:**

Capacidad de trabajo en equipo

ser objetivo

actitud de líder

Iniciativa propia

capacidad de toma de decisiones

Motivación para dirigir

capacidad de análisis y de síntesis

capacidad de comunicación  
conceptos psicologicos  
capacidad de escucha  
espíritu de observación  
capacidad de trabajo  
espíritu de lucha  
perseverancia y constancia  
fortaleza mental y física  
capacidad de liderazgo  
integridad moral y ética  
Ser bilingüe

### **GERENTE GENERAL:**

- **Descripción del cargo:**

Reportes a la gerencia general

Recuperación de Cartera. \*Reporte

Reunirse cada mes con la contadora para revisar los balances mensuales. \*Estar pendiente de las ventas, pues esto es la clave para el crecimiento de la empresa para esto: Buscar nuevos clientes a través de Internet, bases de datos, referidos, visitas, llamadas, etc. \*Reportes

Ofreciéndoles nuevos servicios, atenderlos lo mejor posible, solucionarles todos los inconvenientes que se presenten.

Revisar todos los correos electrónicos que lleguen, y responderlos a la mayor brevedad posible, pues la mayor parte de los requerimientos es a través de este medio.

Firmar Acuerdos de Confidencialidad y completar toda la documentación exigida por los clientes, ante notarias, etc. Cuando sea designado por la gerencia

Revisar las cotizaciones requeridas por los clientes tanto de texto, intérpretes como equipos realizadas por la asistencia de gerencia.

Hacerle seguimiento a las cotizaciones.

Ir personalmente a las citas programadas con los clientes.

Atender los requerimientos de a nivel local y nacional como los provenientes de Uniword-Medellín.

Enseñarle y revisar las funciones del Asistente Administrativo. Programarle la agenda del día: ir a radicar facturas, ir a apostillar documentos cuando vienen de Medellín, recoger los documentos traducidos de los Traductores Oficiales.

Pagar la nómina, los aportes a la seguridad y parafiscales y pagarle a los traductores, CP Contadora, los diferentes proveedores: alquileres de equipos, transportes de equipos, técnicos, etc.

Diariamente revisar el Flujo de Caja, el saldo del banco, las Cajas

Elaborar un presupuesto cada mes para presentarlo a la gerencia para aprobación

Consultar a la gerencia sobre la asignación de los respectivos jobs a los traductores de acuerdo al requerimiento del cliente.

Llevar la planilla de los Jobs físicamente de acuerdo con lo aprobado por la gerencia.  
Realizar cotizaciones de Compras y buscar proveedores, para su aprobación por la gerencia.

Manejar los procesos de Uniword designados por la gerencia

- **Perfil:**

Preparación tecnológica o profesión

Carácter estable y sin altibajos

Desarrollo de asertividad y persuasión

Vitalidad y firmeza de carácter

Personalidad abierta y trato agradable

Apariencia adecuada, manifestada en el vestir y en su conversación

Facilidad de expresión y de palabra

Ser convincente y animoso

Capacidad de iniciativa ya que, con frecuencia, trabaja gran parte de su tiempo solo y fuera de la empresa.

Espíritu de empuje y de sobreponerse a dificultades derivadas de las dificultades que el mercado le presente

Capacidad mental suficiente las personas de la clientela con las que tiene que tratar

Lealtad a la empresa

### **TRADUCTOR DE PLANTA:**

La descripción del cargo y el perfil del Traductor de Planta se encuentran en el punto 5.5.5.

### **ASISTENTE ADMINISTRATIVO:**

- **Descripción del cargo:**

Elaborar los comprobantes o asientos contables como Comprobantes de Egresos, recibos de caja, recibos de caja menor.

Elaborar las facturas, basadas en las cotizaciones (las cuales elabora Elizabeth).

Ir a radicarlas físicamente según horario.

Llevar diariamente el Flujo de Caja, en donde se ingresan los movimientos del día: ingresos y egresos, las cuentas por pagar a los proveedores. Tener los saldos al día: Banco y Cajas.

Mensualmente en las fechas acordadas, debe alistar y entregar a la contadora (CP) los soportes contables: Egresos, recibos de caja y recibos de caja menor, las facturas del mes, los extractos bancarios. Estos se relacionan en un documento antes de enviarlos a CP.

Archivar los soportes contables y la correspondencia.

Elaborar correspondencia: cartas al banco, relación de documentos exigidos por clientes nuevos...

Llevar físicamente la documentación exigida a Smart por clientes nuevos.

Contestar el teléfono.

Responder los correos electrónicos pertinentes.

Apostillar documentos ante el Ministerio de Relaciones Exteriores enviados desde Uniword-Medellín e ir a recogerlos donde el traductor y enviarlos a Medellín.

Estar en disposición de colaborar ante cualquier eventualidad que se presente.

• **Perfil:**

Personalidad equilibrada y proactiva.

Autoestima positiva.

Capacidad de adaptación a los cambios.

Habilidades comunicativas y escucha activa.

Capacidad de crear, innovar e implementar.

Criterio propio para actuar oportunamente y distinguir prioridades.

Disposición para trabajar en equipo.

Capacidad de observación, concentración y amplitud de memoria.

Tacto y prudencia para manejar situaciones diversas.

Espíritu de superación.

Flexibilidad

Agudeza visual

CARGO	CONTRATO	SALARIO EN US\$	PRESTACIONES EN US\$				TOTAL	
			FICA 6,2%	DES 6,2%	MED 1,45%	PAT 0,3%	US\$	COL\$
GERENTE COMERCIAL	Indefinido	1.500	93	93	21,75	4,5	1.712,25	3.253.275
TRADUCTOR PLANTA	Indefinido	1.500	93	93	21,75	4,5	1.712,25	3.253.275
ASISTENTE ADMINISTRATIVO	Indefinido	1.200	74,4	74,4	17,4	3,6	1.369,80	2.602.620
<b>TOTAL</b>							<b>4.794,3</b>	<b>9.109.170</b>

**6.4. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES**

ACTIVIDADES	SEMANAS			
	S1	S2	S3	S4
Inscripción y legalización de la Empresa para operar	X			
Ubicación de oficina y amueblamiento	X	X		
Instalación y/o activación de redes y servicios (agua, luz, gas, internet, telefonía)		X		
Evaluación del personal administrativo y de producción		X	X	
Capacitación del personal			X	X
Inicio de operaciones				X

## 7. ASPECTOS LEGALES

### 7.1 Tipo de Organización empresarial EMPRESA UNIPERSONAL

### 7.2 Certificaciones y gestiones ante entidades publicas

- Designar un nombre para el negocio. Los propietarios únicos en la Florida que no quiere usar su nombre legal debe registrar un nombre comercial ficticio con el Estado. Buscar disponibilidad del nombre con el Departamento de Estado de sitio web. Esto asegurará que otro negocio en el estado de Florida no está utilizando el nombre de la empresa misma que ha seleccionado para su negocio. Evite el uso de frases tales como "incorporados", "sociedad de responsabilidad limitada" y "empresa" en el nombre de la empresa. Esto evita que alguien confunde su negocio con una LLC o una empresa constituida.<sup>26</sup>
- Crear un nombre para La Compañía.
- Adquirir un número de identificación patronal del Servicio de Impuestos Internos. Los propietarios únicos de la Florida que no desea utilizar su número de Seguro Social para propósitos de negocio tiene que obtener un EIN del IRS. Todos los propietarios de la Florida única con los empleados están obligados a obtener un EIN del IRS. Obtener en el sitio web del IRS. Completa de la entrevista en línea para obtener un EIN. Indique el número de empleados, la naturaleza de sus actividades económicas, así como su nombre, dirección y número de Seguro Social. Florida propietarios únicos reciben su EIN inmediatamente después de terminar la entrevista en línea.
- Aplicar para un número de Identificación de empleador usado para registrar y pagar impuestos.<sup>27</sup>
- Archivo el nombre ficticio de la propiedad exclusiva de la Florida. Visite el Departamento de la División de Estado de la web de la Corporación. Haga clic en el enlace titulado "presentación electrónica". Haga clic en el "registro de nombre ficticio" en la presentación electrónica y la página de certificación. Información de estado como el nombre ficticio de la propuesta de propietario único, la dirección postal de la empresa y el número el número de Seguro Social o de identificación patronal de la empresa.
- El Registro de Nombre de la Compañía Con El Estado de la Florida y Incluir El numero de identificación de empleador y dirección. El departamentorevisara par aver sinombreaestaregistrado<sup>28</sup>

El valor de la creación de empresa a nombre de persona natural es de US\$95-\$180.500<sup>29</sup>

---

<sup>26</sup> How to Start a Sole Proprietorship in Florida | eHow.com [http://www.ehow.com/how\\_7266132\\_start-sole-proprietorship-florida.html#ixzz1aP3bRGiy](http://www.ehow.com/how_7266132_start-sole-proprietorship-florida.html#ixzz1aP3bRGiy)

<sup>27</sup> <http://www.irs.gov/businesses/small/article/0>

<sup>28</sup> <http://www.sunbiz.org/startbus.html>

<sup>29</sup> <https://www.superbiz.com/fictitiousa.asp>

**8. ASPECTOS FINANCIEROS**

**8.1 Estructura Financiera del proyecto**

**8.1.1 Recursos Propios**

Los recursos se obtendrán por crédito bancario

**8.1.2 Créditos y Préstamos Bancarios**

**CALENDARIO DE AMORTIZACIÓN DE CREDITO BANCARIO CON BANK OF AMERICA**

Periodo	Cuota Préstamo	Intereses	Capital	Saldo
0	\$ 989.908	\$ 0,0	\$ 0	\$ 40.004.100
1	\$ 989.908	\$ 560.057,4	\$ 429.851	\$ 39.574.249
2	\$ 989.908	\$ 554.039,5	\$ 435.869	\$ 39.138.381
3	\$ 989.908	\$ 547.937,3	\$ 441.971	\$ 38.696.410
4	\$ 989.908	\$ 541.749,7	\$ 448.158	\$ 38.248.252
5	\$ 989.908	\$ 535.475,5	\$ 454.432	\$ 37.793.820
6	\$ 989.908	\$ 529.113,5	\$ 460.795	\$ 37.333.025
7	\$ 989.908	\$ 522.662,4	\$ 467.246	\$ 36.865.779
8	\$ 989.908	\$ 516.120,9	\$ 473.787	\$ 36.391.992
9	\$ 989.908	\$ 509.487,9	\$ 480.420	\$ 35.911.572
10	\$ 989.908	\$ 502.762,0	\$ 487.146	\$ 35.424.426
11	\$ 989.908	\$ 495.942,0	\$ 493.966	\$ 34.930.460
12	\$ 989.908	\$ 489.026,4	\$ 500.882	\$ 34.429.579
13	\$ 989.908	\$ 482.014,1	\$ 507.894	\$ 33.921.685
14	\$ 989.908	\$ 474.903,6	\$ 515.004	\$ 33.406.680
15	\$ 989.908	\$ 467.693,5	\$ 522.214	\$ 32.884.466
16	\$ 989.908	\$ 460.382,5	\$ 529.525	\$ 32.354.940
17	\$ 989.908	\$ 452.969,2	\$ 536.939	\$ 31.818.002
18	\$ 989.908	\$ 445.452,0	\$ 544.456	\$ 31.273.546
19	\$ 989.908	\$ 437.829,6	\$ 552.078	\$ 30.721.467
20	\$ 989.908	\$ 430.100,5	\$ 559.807	\$ 30.161.660
21	\$ 989.908	\$ 422.263,2	\$ 567.645	\$ 29.594.015
22	\$ 989.908	\$ 414.316,2	\$ 575.592	\$ 29.018.423
23	\$ 989.908	\$ 406.257,9	\$ 583.650	\$ 28.434.773
24	\$ 989.908	\$ 398.086,8	\$ 591.821	\$ 27.842.952
25	\$ 989.908	\$ 389.801,3	\$ 600.107	\$ 27.242.845
26	\$ 989.908	\$ 381.399,8	\$ 608.508	\$ 26.634.337
27	\$ 989.908	\$ 372.880,7	\$ 617.027	\$ 26.017.310
28	\$ 989.908	\$ 364.242,3	\$ 625.666	\$ 25.391.644
29	\$ 989.908	\$ 355.483,0	\$ 634.425	\$ 24.757.219
30	\$ 989.908	\$ 346.601,1	\$ 643.307	\$ 24.113.912
31	\$ 989.908	\$ 337.594,8	\$ 652.313	\$ 23.461.599



32	\$ 989.908	\$ 328.462,4	\$ 661.446	\$ 22.800.153
33	\$ 989.908	\$ 319.202,1	\$ 670.706	\$ 22.129.448
34	\$ 989.908	\$ 309.812,3	\$ 680.096	\$ 21.449.352
35	\$ 989.908	\$ 300.290,9	\$ 689.617	\$ 20.759.735
36	\$ 989.908	\$ 290.636,3	\$ 699.272	\$ 20.060.463
37	\$ 989.908	\$ 280.846,5	\$ 709.062	\$ 19.351.402
38	\$ 989.908	\$ 270.919,6	\$ 718.988	\$ 18.632.413
39	\$ 989.908	\$ 260.853,8	\$ 729.054	\$ 17.903.359
40	\$ 989.908	\$ 250.647,0	\$ 739.261	\$ 17.164.098
41	\$ 989.908	\$ 240.297,4	\$ 749.611	\$ 16.414.487
42	\$ 989.908	\$ 229.802,8	\$ 760.105	\$ 15.654.382
43	\$ 989.908	\$ 219.161,4	\$ 770.747	\$ 14.883.636
44	\$ 989.908	\$ 208.370,9	\$ 781.537	\$ 14.102.099
45	\$ 989.908	\$ 197.429,4	\$ 792.479	\$ 13.309.620
46	\$ 989.908	\$ 186.334,7	\$ 803.573	\$ 12.506.047
47	\$ 989.908	\$ 175.084,7	\$ 814.823	\$ 11.691.223
48	\$ 989.908	\$ 163.677,1	\$ 826.231	\$ 10.864.992
49	\$ 989.908	\$ 152.109,9	\$ 837.798	\$ 10.027.194
50	\$ 989.908	\$ 140.380,7	\$ 849.527	\$ 9.177.667
51	\$ 989.908	\$ 128.487,3	\$ 861.421	\$ 8.316.246
52	\$ 989.908	\$ 116.427,4	\$ 873.481	\$ 7.442.766
53	\$ 989.908	\$ 104.198,7	\$ 885.709	\$ 6.557.057
54	\$ 989.908	\$ 91.798,8	\$ 898.109	\$ 5.658.947
55	\$ 989.908	\$ 79.225,3	\$ 910.683	\$ 4.748.265
56	\$ 989.908	\$ 66.475,7	\$ 923.432	\$ 3.824.832
57	\$ 989.908	\$ 53.547,7	\$ 936.360	\$ 2.888.472
58	\$ 989.908	\$ 40.438,6	\$ 949.469	\$ 1.939.003
59	\$ 989.908	\$ 27.146,0	\$ 962.762	\$ 976.241
60	\$ 989.908	\$ 13.667,4	\$ 976.241	\$ 0

## 8.2 Ingresos y Egresos

### 8.2.1 Ingresos

#### 8.2.1.1 Ingresos Propios del Negocio.

##### VENTAS TOTALES POR PRODUCTO

Ventas		Participacion del total Ventas
TRADUCCIÓN TECNICA	\$ 6.620.000,0	56,65%
TRADUCCIÓN OFICAL	\$ 2.223.000,0	19,02%

TRADUCCIÓN CONSECUTIVA	\$ 1.003.200,0	8,59%
TRADUCCIÓN SIMULTANEA	\$ 668.800,0	5,72%
SUBTITULACIÓN DE VIDEO	\$ 334.400,0	2,86%
GUIAS BILINGUES	\$ 836.000,2	7,15%
Producto 7	\$ 0,0	0,00%
Producto 8	\$ 0,0	0,00%
Producto 9	\$ 0,0	0,00%
Producto 10	\$ 0,0	0,00%
Producto 11	\$ 0,0	0,00%
Producto 12	\$ 0,0	0,00%
Producto 13	\$ 0,0	0,00%
Producto 14	\$ 0,0	0,00%
Producto 15	\$ 0,0	0,00%
<b>VENTAS TOTALES (VT)</b>	<b>\$ 11.685.400,2</b>	<b>100,00%</b>

## 8.2.2 Egresos

### 8.2.2.1 Inversiones

Inversiones	Exigibles (Valor)	Disponible	Requerimiento Financiero
<b>Activos Fijos</b>	\$ 7.924.793,6	\$ 0,0	\$ 7.924.793,6
<b>Gastos Preoperativos</b>	\$ 1.581.249,0	\$ 0,0	\$ 1.581.249,0
<b>Capital de Trabajo</b>	\$ 30.498.024,1	\$ 0,0	\$ 30.498.024,1

### 8.2.2.2 Costos

#### COSTOS VARIABLES DE PRODUCCIÓN

Componente	Costo Unitario	Cantidad	Unidades	Valor Total Por Componente
TRADUCTOR TEXTO	\$ 29,82	1,00	Palabra	\$ 29,82
TRADUCCIÓN OFICIAL	\$ 7.995,00	1,00	PAGINA	\$ 7.995,00
TRADUCCIÓN CONSECUTIVA	\$ 31.875,00	1,00	HORA	\$ 31.875,00

TRADUCCIÓN SIMULTANEA	\$ 31.875,00	1,00	HORA	\$ 31.875,00
TRADUCCIÓN DE VIDEO	\$ 31.875,00	1,00	HORA	\$ 31.875,00
GUIA BILINGUE	\$ 53.125,00	1,00	HORA	\$ 53.125,00
TOTAL				\$156.774,82

**COSTOS FIJOS DE PRODUCCIÓN**

**COSTOS FIJOS DE PRODUCCIÓN MENSUALES**

Salarios	\$ 2.850.000
Prestaciones Sociales	\$ 403.275
Servicios	\$ 174.249
Materiales e insumos	\$ 115.793
<b>TOTAL COSTOS FIJOS PRODUCCIÓN</b>	<b>\$ 3.543.317</b>

**8.2.2.3 Gastos**

Gastos Administrativos y legales

<b>TOTAL COSTOS FIJOS DE ADMINISTRACIÓN</b>	<b>\$ 10.412.570</b>
---	----------------------

Gastos Amortización de diferidos

<b>Toatal Amortización Mensual</b>	<b>\$ 26.320,8</b>
------------------------------------	--------------------

8.2.2.4 Gastos Financieros

FLUJO DE CAJA MENSUAL

FLUJO DE CAJA	Inversión	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7	Mes 8	Mes 9	Mes 10	Mes 11	Mes 12	
<b>+ Ingresos por venta</b>		\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	\$ 11.685.400	140.224.803
<b>- Costos variables</b>		\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	\$ 1.293.125	15.517.501
<b>- Costos fijos</b>	\$ 0	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	\$ 14.373.87	172.486.644
Costos fijos de Producción		\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	\$ 3.543.317	42.519.804
Costos fijos de Administración		\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	\$ 10.412.570	124.950.840
Costos fijos de comercialización y ventas		\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	\$ 418.000	5.016.000
<b>- No Desembolsables</b>	\$ 0	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	1.553.927
<b>- Intereses Credito</b>	\$ 0	\$ 560.057	\$ 554.039	\$ 547.937	\$ 541.750	\$ 535.476	\$ 529.113	\$ 522.662	\$ 516.121	\$ 509.488	\$ 502.762	\$ 495.942	\$ 489.026	6.304.375
<b>= Utilidad Antes de Impuestos</b>	\$ 0	\$ 4.671.163	\$ 4.665.145	\$ 4.659.043	\$ 4.652.855	\$ 4.646.581	\$ 4.640.219	\$ 4.633.768	\$ 4.627.227	\$ 4.620.594	\$ 4.613.868	\$ 4.607.048	\$ 4.600.132	55.637.643
<b>- Impuestos</b>	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	-
<b>= Utilidad despues de Impuestos</b>	\$ 0	\$ 4.671.163	\$ 4.665.145	\$ 4.659.043	\$ 4.652.855	\$ 4.646.581	\$ 4.640.219	\$ 4.633.768	\$ 4.627.227	\$ 4.620.594	\$ 4.613.868	\$ 4.607.048	\$ 4.600.132	55.637.643
<b>+ Ajuste por No Desembolsables</b>	\$ 0	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	\$ 129.494	1.553.927
<b>+ Otros Ingresos (No sujetos a impuesto)</b>	\$ 40.004.100	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 38.448.140	38.448.140
Prestamos	\$ 40.004.100													-
Recuperación Capital de trabajo													\$ 30.498.024	30.498.024

**PLAN DE EXPORTACIÓN TERMINADO-Plan de Negocios**

Valor de Salvamento													7.950.116	7.950.116
<b>- Otros Egresos no deducibles de impuesto</b>	\$ 40.002.067	\$ 429.851	\$ 435.869	\$ 441.971	\$ 448.158	\$ 454.432	\$ 460.795	\$ 467.246	\$ 473.787	\$ 480.420	\$ 487.146	\$ 493.966	\$ 500.882	\$ 5.574.521
Activos Fijos	\$ 7.924.794													-
Pago Credito (Capital)		\$ 429.851	\$ 435.869	\$ 441.971	\$ 448.158	\$ 454.432	\$ 460.795	\$ 467.246	\$ 473.787	\$ 480.420	\$ 487.146	\$ 493.966	\$ 500.882	\$ 5.574.521
Gastos PREOPERATIVOS	\$ 1.579.249													-
Capital de Trabajo	\$ 30.498.024													-
<b>FLUJO DE CAJA</b>	\$ 2.033	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	-\$ 4.971.520	\$ 33.476.620	\$ 21.210.098

**FLUJO DE CAJA ANUAL**

Conceptos	Inversión	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5
+ Ingresos por venta		\$ 140.224.803	\$ 176.683.252	\$ 222.620.897	\$ 280.502.330	\$ 353.432.936
- Costos variables		\$ 15.517.501	\$ 15.983.026	\$ 16.462.517	\$ 16.956.392	\$ 17.465.084
- Costos fijos		\$ 172.486.644	\$ 177.661.243	\$ 182.991.081	\$ 188.480.813	\$ 194.135.237
Costos fijos de Producción		\$ 42.519.804	\$ 43.795.398	\$ 45.109.260	\$ 46.462.538	\$ 47.856.414
Costos fijos de Administración		\$ 124.950.840	\$ 128.699.365	\$ 132.560.346	\$ 136.537.157	\$ 140.633.271
Costos fijos de comercialización y ventas		\$ 5.016.000	\$ 5.166.480	\$ 5.321.474	\$ 5.481.119	\$ 5.645.552
- No Desembolsables	\$ 0	\$ 1.553.927	\$ 1.553.927	\$ 1.553.927	\$ 1.553.927	\$ 1.553.927
- Intereses Credito		\$ 6.304.375	\$ 5.292.269	\$ 4.096.407	\$ 2.683.425	\$ 1.013.904
<b>= Utilidad Antes de Impuestos</b>	\$ 0	-\$ 55.637.643	-\$ 23.807.214	\$ 17.516.966	\$ 70.827.773	\$ 139.264.785

## PLAN DE EXPORTACIÓN TERMINADO-Plan de Negocios

- Impuestos	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0
= Utilidad despues de Impuestos	\$ 0	-\$ 55.637.643	-\$ 23.807.214	\$ 17.516.966	\$ 70.827.773	\$ 139.264.785
+ Ajuste por No Desembolsables	\$ 0	\$ 1.553.927	\$ 1.553.927	\$ 1.553.927	\$ 1.553.927	\$ 1.553.927
+ Otros Ingresos (No sujetos a impuesto)	\$ 40.004.100	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 36.060.203
Prestamos	\$ 40.004.100					
Recuperación Capital de trabajo						\$ 34.325.795
Valor de Salvamento						\$ 1.734.408
- Otros Egresos no deducibles de impuesto	\$ 40.002.067	\$ 6.489.462	\$ 7.529.016	\$ 8.753.149	\$ 10.195.251	\$ 10.864.992
Activos Fijos	\$ 7.924.794					
Pago Credito (Capital)		\$ 5.574.521	\$ 6.586.627	\$ 7.782.489	\$ 9.195.471	\$ 10.864.992
Gastos PREOPERATIVOS	\$ 1.579.249					
Capital de Trabajo	\$ 30.498.024	\$ 914.941	\$ 942.389	\$ 970.661	\$ 999.780	
FLUJO DE CAJA	\$ 2.033	-\$ 60.573.178	-\$ 29.782.302	\$ 10.317.743	\$ 62.186.449	\$ 166.013.922

### 8.3 Estados Financieros Proyectados

#### 8.3.2 Estado de Pérdidas y Ganancias (Estado de Resultados)

CUENTAS	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7	Mes 8	Mes 9	Mes 10	Mes 11	Mes 12
Ingresos por concepto de Ventas	11.685.400	11.685.400	11.685.400	11.685.400	11.685.400	11.685.400	11.685.400	11.685.400	11.685.400	11.685.400	11.685.400	11.685.400
Costo Variables	1.293.125	1.293.125	1.293.125	1.293.125	1.293.125	1.293.125	1.293.125	1.293.125	1.293.125	1.293.125	1.293.125	1.293.125

PLAN DE EXPORTACIÓN TERMINADO-Plan de Negocios

Costos Fijos Producción	3.543.317	3.543.317	3.543.317	3.543.317	3.543.317	3.543.317	3.543.317	3.543.317	3.543.317	3.543.317	3.543.317	3.543.317
Gastos Depreciación	103.173	103.173	103.173	103.173	103.173	103.173	103.173	103.173	103.173	103.173	103.173	103.173
Utilidad Bruta en Ventas	6.745.785	6.745.785	6.745.785	6.745.785	6.745.785	6.745.785	6.745.785	6.745.785	6.745.785	6.745.785	6.745.785	6.745.785
Costos fijos de Administración	10.412.570	10.412.570	10.412.570	10.412.570	10.412.570	10.412.570	10.412.570	10.412.570	10.412.570	10.412.570	10.412.570	10.412.570
Costos Fijos de Ventas y Distribución	418.000	418.000	418.000	418.000	418.000	418.000	418.000	418.000	418.000	418.000	418.000	418.000
Amortización de diferidos	26.321	26.321	26.321	26.321	26.321	26.321	26.321	26.321	26.321	26.321	26.321	26.321
Utilidad Operativa	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106
Otros Ingresos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros egresos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Costos de Financiación	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Utilidad Antes de Impuestos	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106
Impuestos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
UTILIDAD NETA	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106
Utilidades Repartidas (Dividendos)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Utilidades no Repartidas	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106	-4.111.106
Utilidades no Repartidas Acumuladas	-4.111.106	-8.222.211	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			12.333.317	16.444.423	20.555.529	24.666.634	28.777.740	32.888.846	36.999.952	41.111.057	45.222.163	49.333.269



## 8.4 Evaluación financiera del proyecto

### 8.4.1 Valor Presente Neto

#### FLUJO DE CAJA MENSUAL

Tasa Interna de Retorno		2,50%
Valor Presente Neto	-	22.406.306
Tasa Interna de Retorno		244501,53%

### 8.4.2 Tasa Interna de Retorno

#### FLUJO DE CAJA ANUAL (5 AÑOS)

Tasa Interna de Retorno		34,49%
Valor Presente Neto	-	521.008
Tasa Interna de Retorno		34,14%

### 8.4.3 Análisis de sensibilidad (Variación de la Demanda)

Cambio Porcentual en el Precio	-10,00%
Tasa de Retorno	2,50%
Valor Presente Neto	- 34.392.914
Tasa Interna de Retorno	301970,84%

Cambio Porcentual en el Precio	10,00%
Tasa de Retorno	2,50%
Valor Presente Neto	- 10.419.698
Tasa Interna de Retorno	-3,18%

### 8.4.4 Análisis de sensibilidad (Variación del Precio)

Cambio Porcentual en las Ventas	-15,00%
Tasa de Retorno	2,50%
Valor Presente Neto	- 38.297.049
Tasa Interna de Retorno	1674,58%

Cambio Porcentual en las Ventas	15,00%
---------------------------------	--------

Tasa de Retorno	2,50%
Valor Presente Neto	- 6.515.563
Tasa Interna de Retorno	-1,13%

## 9. CONSIDERACIONES FINALES

A partir del estudio que se ha realizado a Estados Unidos de América, se puede concluir que sí es viable el plan de exportación; la información adquirida y como aparece en el diagrama de flujo, se dará rentabilidad a partir del segundo año y acorde con el comportamiento del mercado si es viable cumplir con las metas del plan de venta ya que el mercado Estadounidense es un mercado muy positivo para los servicios de traducción, debido a que tiene un crecimiento de más de un 20% anual. Además, para la cantidad de inmigrantes y empresas exportadoras e importadoras que hay actualmente en Estados Unidos de América, nos indica que no hay suficiente oferta para el nivel de demanda existente.

Al iniciar labores en Estados Unidos de América, se debe tener en cuenta que si hay un enfoque definido para Estandarizar los procesos internos que dan como resultado de un alto nivel en la calidad de los servicios de traducción, tiempos de respuesta, cantidad de traductores y nivel correspondiente a cada área determinadas de traducción. A partir de esto se podrá encaminar a la certificación en alta calidad para la prestación de servicios, de modo tal que al lograr avances que permitan perfeccionar el know how de la compañía se lograrán de forma mas fluida los procesos que permitirán tener una curva positiva del comportamiento de la empresa frente al medio.

Es primordial la garantía de los servicios que se presten, debido a que este mercado, es un mercado con altas expectativas de repuesta del bien o servicio adquirido, creando una percepción de la garantía de un respaldo de calidad de servicio

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS Y CIBERGRÁFICAS

- Información adquirida por el Gerente de la Empresa UNIWORD
- Demografía de Estados Unidos (WIKIPEDIA)
- <http://latercera.com/noticia/mundo/2010/11/678-309846-9-estudio-dice-que-eeuu-es-el-pais-que-recibe-mayor-numero-de-inmigrantes.shtml>
- Tomado de el Centro de justicia de Mujeres California desde la pagina: [http://www.justicewomen.com/tips\\_immigrant\\_women\\_spanish.html](http://www.justicewomen.com/tips_immigrant_women_spanish.html)
- Información tomada y resumida de: <http://www.usembassy-mexico.gov/bbf/FAQsPolitico.htm>
- Información obtenida en la página de la OMC
- <http://www.revistasumma.com/economia/10476-pib-de-estados-unidos-crece-con-mas-fuerza.html>
- <http://www.hoytecnologia.com/noticias/Estados-Unidos-mantiene-liderazgo/62536>
- Información obtenida con Smart-translators S.A.S Bogota
- Datos estadísticos DANE (virtual)
- Toda la información del sector se obtuvo en [businesscol.com/economía/FUENTE=DANE.pib.htm](http://businesscol.com/economía/FUENTE=DANE.pib.htm)
- CIA World Factbook
- OMC
- Información obtenido de acuerdo a requerimientos que tienen empresas estadounidenses que en la actualidad solicitan servicios de UNIWORD como son: Procter and Gamble, 3M y LEVEL ONE. Suministrada por los directivos de UNIWORD.
- <http://www.census.gov/econ/sub/>, datos arrojados del año 2007
- [http://translate.google.com/translate?hl=es&langpair=en|es&u=http://www.manta.com/mb\\_41\\_ALL\\_10/florida](http://translate.google.com/translate?hl=es&langpair=en|es&u=http://www.manta.com/mb_41_ALL_10/florida)
- Tomado de: <http://www.traductorjuradoingles.org/noticias/traduccion/la-demanda-de-traductores-e-interpretres-aumenta-en-los-eeuu/>
- Pagina de United States Departamento of Labor/Bureau of Labor Statistics
- [http://www.talentos.net/precios/traduccion\\_tecnicas.htm](http://www.talentos.net/precios/traduccion_tecnicas.htm)
- Información adquirida de [www.trusted.translators.com](http://www.trusted.translators.com)
- base de datos de <http://www.translationdirectory.com/jobs.htm> Información a 11 de mayo de 2011
- Mirar la página [www.uniword-tn.com](http://www.uniword-tn.com)
- Demografía de Estados Unidos (WIKIPEDIA)
- <http://latercera.com/noticia/mundo/2010/11/678-309846-9-estudio-dice-que-eeuu-es-el-pais-que-recibe-mayor-numero-de-inmigrantes.shtml>
- How to Start a Sole Proprietorship in Florida | eHow.com [http://www.ehow.com/how\\_7266132\\_start-sole-proprietorship-florida.html#ixzz1aP3bRGiy](http://www.ehow.com/how_7266132_start-sole-proprietorship-florida.html#ixzz1aP3bRGiy)
- [www.irs.gov/businesses/small/article/0](http://www.irs.gov/businesses/small/article/0)
- <http://www.sunbiz.org/startbus.html>
- <https://www.superbiz.com/fictitiousa.asp>